

UNSER*Teublitz*



Teublitz 
Genau unser Mitteilungsblatt

- Inklusiver Spielplatz beim Mehrgenerationenhaus kann kommen | SEITE 05
- Jetzt noch melden: Baumpflanzaktion für Neugeborene 2025 | SEITE 29
- Höllohe-Fußgängerbrücke wird endlich erneuert | SEITE 08

Die ideale Geschenk-Idee: Der ITU-Gutschein!

Teublitzter Einkaufsgutschein der Interessengemeinschaft Teublitzter Unternehmer



**Einkaufsmöglichkeit
in vielen Fachbetrieben
Für besondere Anlässe
das ideale Geschenk**

Alle Mitgliedsbetriebe der ITU Teublitz sind auf der Rückseite des Gutscheins aufgeführt. Zu erkennen auch an dem ITU-Aufkleber am Eingang.

**Teilnehmende
Mitgliedsbetriebe
findet man unter
www.itu-teublitz.de**

Kaufen kann man die Einkaufsgutscheine in den Teublitzter Ausgabestellen:

Autohaus Vetterl | Optik Langen | AVIA Tankstelle (Regensburger Str. 33) | Hauptfiliale Bäckerei Moser



AUTOHAUS VETTERL

- » Ihr Partner beim Neuwagenkauf
- » Nissan-Spezialist
- » Ihr Dienstleister rund um's Auto
- » Ihr freundliches Autohaus

AUTOHAUS VETTERL e.K.

Inhaber Christian Forster
Maxhütter Str. 15 · 93158 Teublitz

Öffnungszeiten Autohaus:

Mo. - Do.: 8:00 - 17:00 Uhr
Fr.: 8:00 - 16:00 Uhr; Sa.: 9:00 - 12:00 Uhr

VETTERL AUTOPARK

Gewerbepark 11 · 93158 Teublitz

Öffnungszeiten Autopark:

Montag - Freitag
nach Terminvereinbarung

Telefon 09471-9927-0 · Fax 09471-9927-27
www.nissan-vetterl.de · info@nissan-vetterl.de

Folgen Sie uns
auf Facebook
und Instagram



**Aktuelle Angebote verschiedener Marken:
Direkt vor Ort oder unter www.nissan-vetterl.de**

Finanzierung aller Fahrzeuge auch ohne Anzahlung zu günstigen Konditionen!

DER BÜRGERMEISTER

Liebe Teublitzerinnen und Teublitzer,

in wenigen Tagen steht für unsere Stadt ein wichtiger Termin bevor: **Am 8. März sind Sie aufgerufen, bei der Kommunalwahl Ihre Stimme abzugeben.** Wahlen sind ein grundlegender Bestandteil unserer Demokratie – jede Stimme zählt, keine Stimme ist umsonst. Nutzen Sie die Möglichkeit, die Zukunft unserer Heimatstadt aktiv mitzugestalten, und gehen Sie wählen.

In den vergangenen Wochen war der Wahlkampf allgegenwärtig. Aus meiner Sicht war diese Zeit von einem fairen, respektvollen und zielstrebigem Miteinander geprägt – ein Zeichen dafür, dass wir in Teublitz auch bei unterschiedlichen Meinungen sachlich im Gespräch bleiben. **Mein besonderer Dank gilt schon heute den rund 120 ehrenamtlichen Wahlhelferinnen und Wahlhelfern, die am Wahltag und bei der Auszählung für einen reibungslosen Ablauf sorgen werden.** Ebenso danke ich dem Team im Rathaus, das im Hintergrund zahlreiche Vorbereitungen trifft, damit alles ordnungsgemäß ablaufen kann.

Ein besonderer Höhepunkt der vergangenen Wochen war unser Ehrenabend Ende Februar. In einem würdevollen und geschmackvollen Rahmen durften wir knapp 100 Persönlichkeiten für sportliche Erfolge sowie für ihr herausragendes ehrenamtliches Engagement auszeichnen.

Dieser Abend hat einmal mehr gezeigt, **wie stark der Gemeinschaftssinn in unserer Stadt ist und wie viele Menschen mit großem Einsatz dazu beitragen, dass Teublitz lebendig und vielfältig bleibt.** Allen Geehrten nochmals meine herzlichen Glückwünsche und meinen aufrichtigen Dank für ihr Engagement.

Auch in der Stadtentwicklung geht es weiter voran: **Das Integrierte Stadtentwicklungskonzept (ISEK) wird in diesem Jahr weitergeführt.** In den kommenden Monaten sind erneut Beteiligungsformate und Veranstaltungen geplant, bei denen Sie Ihre Ideen und Anregungen einbringen können. Erste Zwischenergebnisse stellen wir im April vor, ehe wir im Herbst das fertige Konzept präsentieren. Es bildet eine Grundlage für die Weiterentwicklung unserer Stadt in den kommenden Jahren.

Parallel dazu **beschäftigt sich der Stadtrat gemeinsam mit der Verwaltung intensiv mit der Haushalts- und Finanzplanung.** Angesichts der aktuellen Herausforderungen ist dies keine einfache Aufgabe. Unser klares Ziel bleibt es jedoch, den Haushalt noch vor dem Amtsantritt des neuen Stadtrats zu verabschieden – so wie es in Teublitz seit Jahrzehnten gute Tradition ist. Damit kann das neue Gremium mit klaren Rahmenbedingungen und gestellten Weichen sofort daran



Thomas Beer, Erster Bürgermeister

arbeiten, Projekte voranzubringen und die Zukunft unserer Stadt aktiv zu gestalten.

Mit großer Vorfreude blicken wir außerdem auf den Frühlingsanfang: **Ende April 2026 eröffnen wir offiziell die neue Stadtbücherei in der Regensburger Straße 92.** Noch bevor der reguläre Betrieb startet, lade ich Sie herzlich zum Tag der offenen Tür am Samstag, den 25. April, von 14 bis 17 Uhr ein. Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches Programm für Jung und Alt mit Fotobox, Bastelaktionen sowie Kaffee und Kuchen. Mit dem neuen Standort entsteht ein moderner Ort der Begegnung, des Lernens und der Lesefreude – ein wichtiger Schritt für die Weiterentwicklung unserer Bildungsangebote in Teublitz.

Es grüßt Sie herzlich
Ihr Bürgermeister

Thomas Beer
Thomas Beer

INHALTSVERZEICHNIS

■ DIE STADTVERWALTUNG INFORMIERT	SEITE 04
■ NEUES VOM STADTRAT	SEITE 20
■ LEBEN IN TEUBLITZ	SEITE 23
■ UNSERE STADTBÜCHEREI	SEITE 31
■ AKTIV DABEI	SEITE 32
■ AUS UNSERER STADTGESCHICHTE	SEITE 33



Am 8. März 2026 finden in allen Kommunen des Freistaats Bayern die Wahlen der Bürgermeister und Landräte sowie Gemeinde- und Landkreisvertretungen statt. (Grafik: Thomas Stegerer)

DEMOKRATIE

Kommunalwahl 2026: Ergebnisse und Hinweise zu Einschränkungen

Am Sonntag, den 8. März 2026, finden in Bayern – und damit auch in Teublitz – die Kommunalwahlen statt. Die ersten Ergebnisse der Bürgermeister-, Stadtrats- und Landratswahlen sind am Wahltag ab 18 Uhr online abrufbar, die Kreistagswahl wird in Teublitz am Montag ausgezählt. Bitte beachten Sie, dass nicht sofort alle Ergebnisse vorliegen und es am Wahlabend zu längeren Ladezeiten auf der Website kommen kann.

Bürgerservice im Rathaus nur eingeschränkt verfügbar
Im Zusammenhang mit der Wahl kommt es zudem zu Einschränkungen im Rathaus und bei städtischen Einrichtungen. Die Stadtverwaltung bleibt am Montag, 9. März, und Dienstag, 10. März 2026, geschlossen. Bereits am Freitag, 6. März, entfällt der Jugendtreff; auch Stadtbücherei, Dreifachsporthalle und Mehrgenerationenhaus können zeitweise betroffen sein. Grund sind die umfangreiche Auszählung sowie die Nachbereitung der Wahl. Persönliche Besuche im

Rathaus sind wieder ab Donnerstag, 12. März 2026, möglich. Viele Anliegen lassen sich weiterhin online über das Bürgerservice-Portal oder per E-Mail an info@teublitz.de erledigen.

ERGEBNISSE

Scannen Sie den QR-Code, um zu den Ergebnis-Links zu gelangen. Zum Abruf stehen die Ergebnisse ab 08.03. um 18 Uhr unter www.teublitz.de/kommunalwahl



BÜRGER-SERVICE

Wichtige Stellen von A-Z

Apotheken-Notdienst

www.aponet.de/service/notdienstapothekenfinden

Bürgerserviceportal

buergerservice-portal.de/bayern/teublitz

Grüngutannahmestelle Huber

Brucknerstr. 5, 93158 Teublitz
Montag bis Samstag:
09:00 Uhr - 12:00 Uhr und
15:00 Uhr - 18:00 Uhr

Interkommunaler Recyclinghof

Am Eisenwerk 10, 93158 Teublitz
Telefon: +49 (0) 9471 9922 70
Montag: 14.00 Uhr-19.00 Uhr
Dienstag: 13.00 Uhr-19.00 Uhr
Mittwoch: 13.00 Uhr-19.00 Uhr
Donnerstag: geschlossen
Freitag: 9.00 Uhr-12.00 Uhr
Samstag: 8.00 Uhr-12.00 Uhr

Kinder- und Jugendtreff im MGH

Röhlsteinstr. 35, 93158 Teublitz
Telefon: +49 (0) 9471 9922 52
Donnerstag: 15.00-18.00 Uhr
Freitag: 15.00-19.00 Uhr

Kleiderkammer Städtedreieck

Berggasse 3, 93133 Burglengenfeld
Annahme jeweils am letzten
Samstag im Monat, 9.00-12.00 Uhr
Ausgabe Dienstag 14.00-19.00 Uhr
Ausgabe Mittwoch 9.00-11.00 Uhr

Kommunale Bestattungen gKU

Regensburger Str. 102, 93158 Teublitz
Telefon: +49 (0) 9471 8074 93
E-Mail: gku@burglitz.de
www.kommunale-bestattungen.de

Schwerbehindertenvertretung Städtedreieck

Telefon: +49 (0) 160 90918508
E-Mail: bianca.haertl@teublitz.de

Stadtbücherei Teublitz

Platz der Freiheit 9, 9315 Teublitz
Dienstag und Donnerstag:
9.00-12.00 Uhr, 14.00-18.00 Uhr
Mittwoch und Freitag:
08.00-16.00 Uhr nach Termin-VB
Montag geschlossen

Tafel-Ausgabestelle im Städtedreieck

Ockerstr. 4, 93142 Maxhütte-Haidhof
Telefon: +49 (0) 9431 38160

VHS im Städtedreieck

Regensburger Str. 20,
93142 Maxhütte-Haidhof
Telefon: +49 (0) 9471 3022-333
www.vhs-schwandorf-land.de

Wild- und Freizeitpark Höllohe

Höllohe 1, 93158 Teublitz
täglich von 8.00-18.30 Uhr geöffnet
www.wildpark-hoellohe.de



3D-Modell des geplanten inklusiven Spielplatzes beim Mehrgenerationenhaus in der Rölsteinstraße im Teublitzer Ortsteil Saltendorf. (Quelle: Stadtbauamt Teublitz)

BARRIEREFREIHEIT

Inklusiver Spielplatz beim Mehrgenerationenhaus kann kommen

Beim Mehrgenerationenhaus im Ortsteil Saltendorf ist die Weiterentwicklung des bestehenden Kinderspielplatzes zu einem inklusiven Treffpunkt für alle Kinder geplant. Mit neuen Spielgeräten und barrierefreien Elementen soll gemeinsames Spielen künftig noch selbstverständlicher werden. Der Stadtrat hat das Projekt im Rahmen eines LEADER-Förderprojekts auf den Weg gebracht. Die Maßnahme wurde als förderwürdig bereits anerkannt – sobald der Förderbescheid vorliegt beginnt die Umsetzung.

Geplant ist keine komplette Neuanlage, sondern eine gezielte Erweiterung des vorhandenen Spielplatzes. Vorgesehen sind fünf zusätzliche inklusive Spielgeräte sowie ein Leitsystem mit Infota-

fel für sehbehinderte Menschen. Die Lage beim Mehrgenerationenhaus mit barrierefreien Parkplätzen, Soccer-Court und Vereinsheim des GOV Saltendorf bietet dafür ideale Voraussetzungen. Der Stadtrat hat das Vorhaben am 22. Mai 2025 im Rahmen eines LEADER-Förderprojekts beschlossen.

Fördergelder über das LEADER-Programm

Der Förderantrag wurde gemeinsam mit der Förderstelle des Landratsamtes Schwandorf vorbereitet. Eine Förderung von rund 60 Prozent der förderfähigen Nettokosten wird erwartet; die restlichen Kosten sowie Unterhalt und Pflege übernimmt dann künftig die Stadt Teublitz. Ein Großteil der Bauarbeiten – darunter Erdarbeiten, Fundamentlegung und

Wegebau – wird durch den städtischen Bauhof umgesetzt. Zum Einsatz kommt ein moderner EPDM-Fallschutzbelag, der langlebig und pflegeleicht ist. Nicht mehr benötigte Spielgeräte sollen, soweit möglich, auf anderen Spielplätzen im Stadtgebiet weiterverwendet werden.

Inklusion als langfristiges Ziel der Stadt Teublitz

Unterstützt wird das Projekt durch Spenden örtlicher Unternehmen sowie von Befürwortern aus Vereinen. Mit dem geplanten Inklusionsspielplatz wird der Weg zu mehr Barrierefreiheit konsequent fortgesetzt – auch die neue Stadtbücherei, deren Eröffnung im Frühjahr 2026 geplant ist, wird barrierefrei zugänglich sein.

BAUUNTERNEHMUNG M. BLÖTH GMBH

Im Gewerbepark 6 . 93158 Teublitz

09471 - 9 09 91

www.bloeth.de

info@bloeth.de

Der starke Partner
vom Fach



(Quelle: pixabay)

STRASSENREINIGUNG

Kehrmaschine in Teublitz unterwegs

Achtung Frühjahrsputz in Teublitz:
Am Montag, den 7. April 2026 beginnt der städtische Bauhof mit der Reinigung der Straßen nach den Wintermonaten. Streugut und Straßenverschmutzungen wird dann für ein paar Tage wieder der Kampf angesagt.

Ab dem 07.04.2026 geht's in folgenden Bereichen los:

- Teublitz Nord
- Teublitz Süd
- Hugo-Geiger-Siedlung
- Ziegelholz
- Münchshofen (mit Stocka, Oberhof, Frauenhof)

Ab dem 13.04.2026 kommen folgende Bereiche dazu:

- Loitsnitz
- Weiherdorf
- Katzdorf
- Premberg
- Saltendorf
- Kuntsdorf

Bis etwa Mitte April 2026 werden die Straßen im Stadtgebiet befahren. In den Zeiträumen bitten wir darum, keine parkenden Fahrzeuge auf der Straße stehen zu lassen, welche die Reinigung behindern könnten. Herzlichen Dank für die Mithilfe.



UM IHRE BÄCKEREI ZU SEIN
☺ GEBEN WIR ALLES!

VISSMANN

Der **Testsieger** bei
den Wärmepumpen:
VITOCAL 250-A

2,1 bis 18,5 kW für Neubau
und Modernisierung

- + Mit bis zu 70 °C Vorlauftemperatur bestens für die Modernisierung geeignet
- + Schont die Umwelt und das Klima durch Verwendung des natürlichen Kältemittels R290

viessmann.de/vitocal

Förderung
von bis zu
70%



Testsieger

Stiftung
Warentest
test.de
GUT (2,1)
Viessmann VITOCAL 250-A
Baujahr 2019
In 1400
4 Luft/Wasser-Wärmepumpen
Ausgabe 10/2023
www.test.de

Wir beraten Sie gern:

H. TREML GmbH

Heizung · Solartechnik · Klima
Sanitär · Bäder · Spenglerei

Güterstraße 9, 93142 Maxhütte-Haidhof
Tel: 09471/301240 www.h-treml-gmbh.de
E-Mail: hz@h-treml-gmbh.de



Die Preisträgerinnen und Preisträger bei der Verleihung der Auszeichnung als familienfreundliche Kommunen im Landkreis Schwandorf in der Spitalkirche. (Foto: Peter Neumeier)

AUSZEICHNUNG

Silber-Auszeichnung für Teublitz als familienfreundliche Kommune

Teublitz wurde erneut als familienfreundliche Kommune ausgezeichnet. Damit gelang es, sich im Wettbewerb „Familienfreundliche Kommune 2025/2026 im Landkreis Schwandorf“ weiter zu verbessern. Nach der letzten Preisverleihung im Jahr 2022 erhielt die Stadt nun das Siegel in Silber und bestätigt damit ihren kontinuierlichen Einsatz für Familien, Kinder, Jugendliche sowie Seniorinnen und Senioren.

Der Wettbewerb wird vom Lokalen Bündnis für Familien im Landkreis Schwandorf veranstaltet und zeichnet Kommunen aus, die mit vielfältigen Maßnahmen besonders gute Rahmenbedingungen für Familien schaffen. Bewertet werden unter anderem die Bereiche Kinderbetreuung, Bildung, Freizeit, Generationenarbeit, Serviceangebote sowie Beteiligungs- und Informationsstrukturen. In den vergangenen Jahren wurden

zahlreiche Angebote weiterentwickelt und neue Impulse gesetzt. Dazu zählen Investitionen in die Kinderbetreuung, die Stärkung der Jugend-, Familien- und Seniorenarbeit, neue Treffpunkte für junge Menschen in den Ortsteilen sowie familienorientierte Aktionen und Veranstaltungsformate.

Auch organisatorisch wurden mit der Jugendpflegerin und Familienbeauftragten Stefanie Franek sowie der Seniorenbeauftragten Julia Lösche wichtige Weichen gestellt. So konnten familienpolitische Themen dauerhaft und strukturiert in der Stadt verankert werden.

Die offizielle Preisverleihung fand Mitte Januar 2026 in der Spitalkirche in Schwandorf statt. Bürgermeister Thomas Beer nahm die Auszeichnung stellvertretend für die Stadt Teublitz entgegen. Er wertet das Silber-Siegel als Anerkennung der gemeinsamen Anstrengungen von Verwaltung, Einrichtungen, Vereinen und

Ehrenamtlichen: „Diese Auszeichnung zeigt, dass wir auf einem guten Weg sind. Sie ist zugleich Ansporn, unsere Stadt weiterhin konsequent familienfreundlich weiterzuentwickeln.“ Es erfülle ihn mit Stolz, was als Team gemeinsam geschafft werden konnte.

Mit dem Siegel „Ausgezeichnet als Familienfreundliche Kommune 2026–2030 in Silber“ unterstreicht die Stadt Teublitz ihren Anspruch, ein lebenswerter Ort für alle Generationen zu sein.





In der Teublitz Schlosserei Duschinger wurde parallel an der neuen Stahlbrücke gearbeitet – davon überzeugten sich Bauamtsleiterin Sabine Eichinger (li.) mit Planer Konrad Kraus (2.v.re.) und Bürgermeister Thomas Beer (re.) bei Inhaber Josef Wilhelm (2.v.li.). (Foto: Thomas Stegerer)

NEUBAU

Von der Planung bis zur Umsetzung: Höllohe-Fußgängerbrücke wird erneuert

Gute Nachrichten für Fußgänger und Besucherinnen: Nach andauernder Vorbereitung haben Mitte Februar 2026 die Arbeiten zur Erneuerung der Fußgängerbrücke zum Wild- und Freizeitpark „Höllohe“ begonnen. Seit der Sperrung im vergangenen Sommer, die der städtische Bauhof nach Feststellung gravierender Schäden an den Brückenträgern veranlasste, wurde intensiv an einer nachhaltigen und dauerhaften Lösung gearbeitet. Umso größer ist jetzt die Erleichterung, dass die Umsetzung nun endlich durchgeführt wird.

Zum Beginn der Arbeiten machten sich Bürgermeister Thomas Beer, Bauamtsleiterin Sabine Eichinger, Vertreter der Firma Strabag sowie „Brückenbauer“ Josef Wilhelm von der Schlosserei Duschinger ein gemeinsames Bild von der Situation vor Ort. Dabei wurde

deutlich, dass die Maßnahme nun sichtbar Fahrt aufnimmt. Während die Tiefbauarbeiten im Bereich des Bachbetts laufen, wird die neue Stahlbrücke in der Schlosserei bereits gefertigt.

Bürgermeister Thomas Beer zeigte sich erleichtert über den Start der Umsetzung: „Uns war wichtig, keine schnelle Übergangslösung zu bauen, sondern eine Brücke zu schaffen, die über viele Jahre hinweg sicher und zuverlässig genutzt werden kann. Umso mehr freut es mich, dass wir jetzt – nach ziemlich langer Zeit – endlich in der Bauphase sind.“

Dauerhafte Lösung statt schneller Reparatur

Bereits Ende Juni 2025 fasste der Bauausschuss den Grundsatzbeschluss, die wichtige Verbindung wiederherzustellen. In der Folge wurde der Statiker Konrad Kraus aus Duggendorf mit

Planung und Berechnung einer neuen Brücke beauftragt. Schnell wurde klar, dass eine einfache Reparatur aus statischen Gründen nicht mehr möglich war. Klar war auch, dass ein kurzfristiger Ersatz nicht die Lösung sein sollte. Deshalb wurde eine Konstruktion entwickelt, die langfristig Bestand hat und den Unterhaltsaufwand deutlich reduziert.

Auf Basis der Vorplanung erhielt die Schlosserei Duschinger aus Teublitz den Auftrag zur Lieferung einer neuen Stahlbrücke. Während die alte Konstruktion noch einen Holzbelaag auf Stahlträgern besaß, setzt man künftig vollständig auf Stahl – eine langlebige Lösung, die witterungsbeständiger ist und viele Jahre Sicherheit gewährleisten soll. Parallel dazu vergab der Bauausschuss im Oktober 2025 die Tiefbauarbeiten für Abbruch, Erdarbeiten und Fundamenterstellung an die Firma Strabag.

Nach Abstimmung mit dem Wasserwirtschaftsamt Weiden und der Unteren Naturschutzbehörde des Landratsamtes Schwandorf dürfen Eingriffe im Bachbett ausschließlich in den Wintermonaten erfolgen. Hierzu wurde der Graben für die Bauphase vorübergehend verrohrt. Ursprünglich war der Baubeginn für den 26. Januar 2026 vorgesehen, musste jedoch aufgrund anhaltender Frosttemperaturen verschoben werden. Seit Mitte Februar 2026 schreiten die Arbeiten nun planmäßig voran.

Viele Planungsschritte für eine Umsetzung neben der Kreisstraße

Die neue Brücke wird mit einer leichten Längsneigung in Richtung Höllohe gebaut und kommt künftig ohne Stufen aus. Damit entsteht eine barrierefreie Verbindung, die für alle Nutzergruppen besser zugänglich ist. Während vor Ort die Tiefbauarbeiten voranschreiten, wird die Brücke parallel gefertigt, sodass sie nach Abschluss der Vorarbeiten lediglich



Seit Mitte Februar 2026 schreiten die Arbeiten an der neuen Fußgängerbrücke zum Wild- und Freizeitpark „Höllohe“ planmäßig voran. (Foto: Thomas Stegerer)

eingehoben werden muss. Dass zwischen Sperrung und Baustart einige Zeit vergangen ist, hat einen klaren Hintergrund: Verwaltung und Gremien wollten keine kurzfristige Übergangslösung, sondern eine dauerhaft tragfähige Brücke schaffen. Jetzt, da die Umsetzung begonnen hat,

überwiegt die Freude – denn am Ende entsteht eine moderne, sichere und auf viele Jahre haltbare Verbindung zwischen Teublitzter Wohnsiedlung und Wildpark Höllohe. Mit einer Fertigstellung kann noch vor Frühlingsbeginn gerechnet werden.

NEUERUNG

Anpassung der Gebühren für Personalausweise

Seit 7. Februar 2026 sind bundesweit neue Gebühren für die Beantragung von Personalausweisen in Kraft getreten. Hintergrund ist eine Anpassung der Gebührenordnung auf Bundesebene, die alle Kommunen gleichermaßen betrifft – so auch Teublitz. Demnach kostet der Personalausweis nun 46 Euro und 27,60 Euro für Personen unter 24 Jahren.

Was hat sich konkret geändert?

Die Gebühren für Personalausweise wurden bundesweit wie folgt angepasst:

- Personalausweis für Personen unter 24 Jahren (6 Jahre gültig):

jetzt 27,60 € (zuvor 22,80 €)

- Personalausweis für Personen ab 24 Jahren (10 Jahre gültig):
jetzt 46,00 € (zuvor 37,00 €)

Hintergrund der Anpassung

Die Gebührenanpassung beruht auf einer bundesrechtlichen Neuregelung, die vom Bundesrat beschlossen wurde. Ziel ist es, gestiegene Herstellungs-, Sicherheits- und Verwaltungskosten für Ausweisdokumente bundesweit einheitlich abzubilden. Die Städte und Gemeinden setzen diese Vorgaben nun entsprechend um.

Bei Fragen rund um die Beantragung von Personalausweisen, zu Lieferzeiten oder zu den aktuellen Gebühren



Anfang Februar 2026 gab es eine Anpassung der Gebühren für Personalausweise, was zu erhöhten Kosten bei der Beantragung führt. (Foto: Thomas Stegerer)

stehen Ihnen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Bürgerservices der Stadt Teublitz gerne zur Verfügung. Diese erreichen Sie unter:
E-Mail: ewo@teublitz.de
Telefon: 09471 / 9922-34 oder -17

ANPASSUNGEN

Wegführung am Spielplatz Lilienthalstraße wird überprüft

Aktuell werden mögliche Anpassungen der Wegführung am Spielplatz in der Lilienthalstraße im Stadtteil Katzdorf geprüft. Hintergrund sind Hinweise aus der Bürgerversammlung sowie weitere Rückmeldungen aus der Bevölkerung, insbesondere zur besseren Nutzbarkeit des wichtigen Verbindungswegs für Familien.

Der Verbindungsweg zwischen Böttcher- und Lilienthalstraße stellt eine wichtige fußläufige Verbindung zwischen den durch den Graben getrennten Ortsteil im Norden und Süden dar. Insbesondere Familien nutzen ihn als Fußwegverbindung zum Kinderhaus „Schatzkiste“. Unverändert gilt jedoch nach wie vor der Grundsatz, dass der Spielplatz nicht mit dem Fahrrad durchfahren werden soll – hier ist weiterhin Absteigen und Schieben vorgesehen, weshalb auch Poller installiert wurden. Derzeit wird



Bürgermeister Thomas Beer machte sich vor Ort am Spielplatz in der Lilienthalstraße ein Bild möglicher optimierter Wegführungen. (Foto: Thomas Beer)

geprüft, ob durch eine angepasste und begradigte Wegführung sowie eine verbesserte Einzäunung ein leichteres Passieren, vor allem mit Kinderwagen und kleineren Gefährten, ermöglicht werden kann.

Bürgermeister Thomas Beer hat sich hierzu bereits vor Ort ein Bild von der Situation gemacht. Eine Vorberatung mit Begehung bildet die Grundlage für die weitere Behandlung im Bauausschuss am 26. März 2026.

ANZEIGE

HÖRBERATUNG | HÖRSYSTEME | HÖRSCHUTZ

PHONAK
life is on

Künstliche Intelligenz

für maximales Sprachverstehen

TRENNUNG VON SPRACHE UND STÖRGERÄUSCHEN DURCH EIGENEN KI-CHIP



Phonak Audéo™ R Infinio

Infinio

A Sonova brand



DAS HÖRHAUS

FILIALE BURGLENGENFELD | Marktplatz 3

✉ burglengenfeld@das-hoerhaus.de | Mo-Fr 9-13 | Mo-Do 14-18 h

FILIALE TEUBLITZ | Regensburger Str. 64

✉ teublitz@das-hoerhaus.de | Di, Do 9-12:30 | 14-18 h

FILIALE REGENSTAUF | Regensburger Str. 31

✉ regenstauf@das-hoerhaus.de | Mo-Fr 9-13 h

☎ 09471 6223

☎ 09471 6065810

☎ 09402 70414

ÜBER 30-MAL IN IHRER REGION

WWW.DAS-HOERHAUS.DE



Bei der Entwicklung des „ISEK Teublitz 2040“ haben interessierte Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit aktiv an der Stadtentwicklung mitzuwirken.

(Foto: Siegfried Kerscher)

STADTENTWICKLUNG

ISEK Teublitz: So geht es 2026 weiter

Seit dem Start des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes (ISEK) für Teublitz im Frühjahr 2025 ist viel geschehen. Im Rahmen der Bestandsanalyse werteten die Planungsbüros Dokumente aus, erkundeten Teublitz vor Ort, tauschten sich mit der Verwaltung aus und initiierten eine Online-Befragung. Parallel wurden Kinder und Jugendliche aktiv in den Prozess eingebunden. Außerdem beschäftigten sich Stadtrat und Lenkungsgruppe in einer Klausur intensiv mit den ersten Ergebnissen. Höhepunkt der ersten Beteiligungsphase waren die öffentliche Bürgerwerkstatt und der Stadtpaziergang im September 2025.

Seitdem war es in der Öffentlichkeit zwar etwas ruhiger – hinter den Kulissen wurden jedoch wichtige Weichen für die Zukunft der Stadt gestellt: Die Bestandsanalyse wurde im Dezember abgeschlossen, und der nächste Prozessabschnitt startete. Dabei geht es um die Entwicklung von Zielen und einer übergreifenden Strategie für Teublitz. Ende Januar 2026 stimmte die Lenkungsgruppe die

wichtigsten strategischen Inhalte ab, sodass die Konzeption nun planmäßig

weiterentwickelt werden kann. Aktuell arbeitet das Team an der Planung konkreter Maßnahmen und der Identifikation zentraler Leitprojekte, die zu einem späteren Zeitpunkt vertieft betrachtet werden.

Nächste Schritte Ende März und April sowie im Sommer

Die zentralen Inhalte des ISEK-Prozesses werden voraussichtlich Ende März 2026 dem bisherigen und neu gewählten Stadtrat vorgestellt. Damit soll ein nahtloser Übergang des Prozesses gewährleistet werden. Für Fachleute geht es am 27. April 2026 in einem Fachworkshop weiter, in dem Schlüsselthemen für die weitere Stadtentwicklung abgestimmt werden. Die nächste Bürgerwerkstatt findet voraussichtlich am 10. Juli statt – genauere Informationen dazu folgen zu einem späteren Zeitpunkt.

Weitere Informationen zum bisherigen ISEK-Prozess finden Sie unter:

www.teublitz.de/isek

ANZEIGE

FLIESEN HAIDER

... find ich einfach gut!

Haben Sie Lust auf schöne Fliesen?



WIR HABEN NOCH MEHR ZU BIETEN:
 Fliesen und Natursteinarbeiten,
 Komplettsanierungen für Bad, Balkon und Terrasse,
 Elektroheizung, Reparaturarbeiten

BEI UNS BEKOMMEN SIE DAS, WAS SIE VERDIENEN:
100 %
Qualität

AUSSTELLUNG NEU UMGESTALTET

Fliesen Haider GmbH • Im Gewerbepark 8 • 93158 Teublitz
 Tel. 09471/93 87 • Fax 09471/98 01 6 • www.fliesenhaider.de
 Öffnungszeiten:
 Montag – Freitag: 8-12 Uhr und 13-17.30 Uhr, Samstag: 8.30-12 Uhr

ANSPRECHPARTNER

Wir sind gerne für Sie da!

Liebe Teublitznerinnen und Teublitzner,
Sie haben ein Anliegen? Dann zögern
Sie nicht uns zu kontaktieren.

So erreichen Sie uns:

Telefon- oder Faxnummer
+49 (0) 9471 9922-...
Durchwahl Ansprechpartner

Öffnungszeiten

Montag und Freitag:
von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Dienstag und Donnerstag:
von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Mittwoch geschlossen

Stadtverwaltung Teublitz

Platz der Freiheit 7
93158 Teublitz
Tel. +49 (0) 9471 9922-0
Fax +49 (0) 9471 97852
info@teublitz.de
www.teublitz.de



Funktion	Ansprechpartner/in	Tel.	Fax	E-Mail	Zi.Nr.
Bürgermeister	Beer, Thomas	- 12	- 612	buergermeister@teublitz.de	O.06
Fachbereich 1.0 - Zentrales					
Bürgermeister, Vorzimmer	Mandl, Manuela	- 14	- 614	manuela.mandl@teublitz.de	O.05
Geschäftsleitung	Härtl, Franz	- 13	- 613	franz.haertl@teublitz.de	O.04
Informationstechnik	Grundstein, Thomas	- 35	- 635	thomas.grundstein@teublitz.de	O.03
Jugendarbeit und Familien	Franek, Stefanie	- 33	- 633	stefanie.franek@teublitz.de	E.05
Kultur und Seniorenarbeit	Lösche, Julia	- 40	- 640	julia.loesche@teublitz.de	E.05
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Kultur	Stegerer, Thomas	- 16	- 616	thomas.stegerer@teublitz.de	E.06
Fachbereich 1.1 - Bürgerdienstleistungen					
Standesamt Ordnungsamt	Roth, Tobias	- 15	- 615	tobias.roth@teublitz.de	E.11
Bürgerdienstleistungen Info-Stelle	Baringer, Marion	- 20	- 620	marion.baringer@teublitz.de	E.08
Bürgerdienstleistungen	Baldauf, Petra	- 17	- 617	petra.baldauf@teublitz.de	E.09
Bürgerdienstleistungen	Kobler, Judith	- 34	- 634	judith.kobler@teublitz.de	E.10
Fachbereich 2 - Finanzen					
Kämmerei, Leitung Finanzen	Beer, Georg	- 21	- 621	georg.beer@teublitz.de	O.10
Finanzen, Leitung Personal	Fyrguth, Thomas	- 19	- 619	thomas.fyrguth@teublitz.de	O.12
Finanzen, Personal	Fleischmann, Petra	- 25	- 625	petra.fleischmann@teublitz.de	O.07
Buchhaltung	Peukert, Petra	- 30	- 630	petra.peukert@teublitz.de	E.12
Stadtkasse	Steinbauer, Irene	- 22	- 622	irene.steinbauer@teublitz.de	E.12
Steuern und Abgaben	Beer, Anna	- 24	- 624	anna.beer@teublitz.de	O.08
Auszubildende	Bitterbier, Nikola	- 38	- 638	nikola.bitterbier@teublitz.de	O.09
Fachbereich 3 – Planen und Bauen					
Leitung Bauamt, Tiefbau	Eichinger, Sabine	- 27	- 627	sabine.eichinger@teublitz.de	D.11
Bauamt, Vorzimmer	Binder, Sandra	- 28	- 628	sandra.binder@teublitz.de	D.03
Bauordnungsrecht	Pleier, Manuela	- 26	- 626	manuela.pleier@teublitz.de	D.09
Grundstücksverwaltung Bauleitplanung	Janus, Doris	- 18	- 618	doris.janus@teublitz.de	D.10
Hochbau	Schmitt, Patrick	- 31	- 631	patrick.schmitt@teublitz.de	D.04
Liegenschaften / Auszubildende	Schmid, Anna-Maria	- 29	- 629	anna-maria.schmid@teublitz.de	D.03
Tiefbau	Diel, Anna	- 23	- 623	anna.diel@teublitz.de	D.08
Außenstellen					
Bauhof	Büro	- 55	- 655	info-bauhof@teublitz.de	
Geschäftsstelle Städtedreieck	Hauser, Sebastian	- 11	- 611	sebastian.hauser@teublitz.de	D.01
Klärwerk	Büro	- 59	- 659	info-azv@teublitz.de	
Stadtarchiv	Dr. Barth, Thomas	- 36	- 636	thomas.barth@teublitz.de	D.02
Stadtbücherei	Höfler, Corinna	- 49	- 649	info-stadtbuecherei@teublitz.de	
Wasserwerk	Büro	- 57	- 657	info-wasserwerk@teublitz.de	

JUBILARE VOM 01.01.2026 BIS 31.01.2026

Die Stadt Teublitz gratuliert folgenden Jubilaren

■ 80. GEBURTSTAG

Selke Franz-Dieter
Biller Josef

■ 90. GEBURTSTAG

Michaelis Adelheid
Duschinger Adelinde

■ GOLDENE HOCHZEIT (50 JAHRE)

Hildegard und Erich Meckl

■ DIAMANTENE HOCHZEIT (60 JAHRE)

Gerda und Friedhelm Biermann

ANZEIGE

MODEHAUS MERL

RÄUMUNGS-VERKAUF
wegen
Geschäftsaufgabe

20% bis 50% reduziert!

ALLES MUSS RAUS!

Regensburger Str. 64 | 93158 Teublitz
Telefon 09471-9495 | www.modehaus-merl.de

EINWOHNER-MELDEAMT:

Einwohnerbewegungen

vom 01.01.2026 bis 31.01.2026

Einwohner zum 31.01.2026:	8.198
Anmeldungen:	43
Abmeldungen:	44
Geburten:	8
Sterbefälle:	11

Davon wurden im Standesamt
Teublitz 6 Sterbefälle beurkundet.

Fundsachen ab 01.01.2026

Fahrzeugschlüssel mit Schlüsselbund
div. Einzelschlüssel - Schlüsselbund
Damen- und Herrenschal
Damenarmbanduhr
Mädchenstrickmütze
Motorikspirale für Kinder aus Holz

Die Fundsachen können während der
allgemeinen Öffnungszeiten im Rathaus
Teublitz abgeholt werden.



STANDESAMT

Eheschließungen

In der Zeit von 01.01.-31.01.2026
haben vier Paare die Ehe geschlossen.
Von den folgenden Paaren liegt eine
schriftliche Einwilligung zur
Veröffentlichung vor:

Geheiratet haben:

Lauer Maximilian und Naumow Katrin
Allstadt David und Pronath Anja
Bachl Robert und Ederer Alexandra
Auburger Rudolf und Breu Dagmar

ENTSORGUNG

Problemmüll-Sammlung im Frühjahr 2026

Problemmüll muss wegen seiner Gefahren für Gesundheit und Umwelt unbedingt getrennt gesammelt und entsorgt werden. Dafür fährt das Schadstoffmobil des Landkreises Schwandorf auch in Teublitz zweimal im Jahr Sammelstellen an, um Problemmüll der Haushalte zu sammeln. Für Privathaushalte ist diese Serviceleistung bereits in der Müllgebühr enthalten.

Die Termine für Teublitz und die Ortsteile im Frühjahr 2026:

- 10.04.2026, 13:15-14:15 Uhr, Teublitz, Recyclinghof, Am Eisenwerk 10
- 06.05.2026, 08:00-08:30 Uhr, Katzdorf, Feuerwehrgerätehaus
- 06.05.2026, 08:50-09:20 Uhr, Premberg, Parkplatz Friedhof
- 06.05.2026, 13:30-14:00 Uhr, Saltendorf, Sportplatz
- 06.05.2026, 14:20-15:05 Uhr, Teublitz, Parkstreifen vor dem Friedhof
- 21.05.2026, 13:15-14:00 Uhr, Teublitz, Parkplatz Sportheim
- 21.05.2026, 14:20-14:50 Uhr, Münchshofen, Bushaltestelle Jurastraße 31

Gesammelt werden bei der Problemmüllsammlung:

Abbeizmittel, Autopflegemittel, Akkus, Batterien, Autobatterien, Bauschäume, Chemikalien (Photochemikalien, Säuren, Laugen, Frostschutzmittel), Desinfektionsmittel, Düngemittel (zum Beispiel unbrauchbarer Blumen- dünger), Entkalker, Farbverdünner, Feuerlöscher, Farb- und Lackreste (aber: Dispersionsfarben gehören in den Restmüll), Fleckentferner, Gas- kartuschen (zum Beispiel aus Camping- kocher), Holzschutzmittel, Insekten- spray, Klebstoffe, Kitt- und Spachtel- masse, Solarflüssigkeit, Kondensatoren, Leuchtstoffröhren und Energiespar- lampen (Glühbirnen gehören in den

Restmüll), Lösungsmittel (z.B. Aceton, Nagellackentferner, Pinselreiniger, Terpentin), ÖlfILTER, Pflanzenschutz- mittel, Quecksilber (Thermometer, Schalter mit Quecksilber), Reinigungs- und Pflegemittel (zum Beispiel Abflussreiniger, Haushaltsreiniger, Möbelpolituren, Imprägniermittel), Rostschutzmittel.

Zusätzliche wichtige Informationen

Aus Sicherheitsgründen dürfen Problemabfälle nicht vorzeitig am Sammelort abgestellt werden. Um spielende Kinder, aber auch die Umwelt zu schützen, müssen Problemabfälle dem Fachpersonal direkt übergeben werden. Bei Flüssigstoffen besteht eine Mengenbegrenzung auf 20 Liter. Die Stoffe sollten möglichst in den Originalbehältern angeliefert werden. Ist ein Umfüllen notwendig, bitte die Transportbehälter verschließen und beschriften. Wegen Vergiftungsgefahr sollte die Aufbewahrung nicht in Getränkeflaschen erfolgen. Um chemische Reaktionen zu verhindern, dürfen flüssige



Problemabfälle keinesfalls zusammengeschüttet werden.

Ausgehärtete Dispersionsfarben sowie Leergebinde mit ausgehärteten Farb-, Lack- oder Klebstoffresten können über die Restmülltonne entsorgt werden. Restentleerte pinselreine Eimer von Dispersionsfarbe können Sie am Recyclinghof entsorgen.

Für die Altölentsorgung bezahlen Sie bereits beim Kauf von neuem Öl. Jede Verkaufsstelle für Motor- und Getriebeöl ist laut Gesetz zur Rücknahme derselben Menge Altöl verpflichtet. Eine Entsorgung von Kleinmengen aus privatem Kfz- Ölwechsel bis maximal 5 Liter ist über die Problemmüllsammlung möglich.

Quelle: Landratsamt Schwandorf

Um unser Team der Schulmensa weiter zu verstärken, suchen wir zum **01.09.2026** eine

- **Küchenhilfe in Teilzeit, 19 Std. (m/w/d)**
- **Küchenhilfe auf Minijob-Basis (m/w/d)**

Wir freuen uns auf aussagekräftige **Bewerbungsunterlagen bis spätestens 13.03.2026**. Eine Bewerbung ist direkt im Bewerberportal oder per E-Mail an **personal@teublitz.de** möglich.

Für weitere Informationen steht Herr Fyrguth (Tel. 09471 9922-19) gerne zur Verfügung.

Teublitz 
Genau unsere Stadt

Nähere Informationen finden Sie unter **www.teublitz.de**



GUTE PFLEGE LOTSIN

Neue Pflegeberatungsstelle startet im Teublitzter Rathaus

Interessierte aus Teublitz, dem Städtedreieck und Umgebung erhalten ab Ende Februar ein erweitertes Unterstützungsangebot rund um Pflege, Alter und Teilhabe. Mit der „GutePflegeLotsin“ Theresa Krämer stellt der Landkreis Schwandorf eine wohnortnahe Ansprechpartnerin zur Verfügung, die künftig regelmäßig im Rathaus berät. Das Angebot richtet sich insbesondere an Seniorinnen und Senioren, pflegebedürftige Menschen, Angehörige sowie Personen mit Beeinträchtigungen.

Seit dem 27. Februar 2026 findet die Beratung jeden Freitag persönlich vor Ort statt. Ziel ist es, Betroffene frühzeitig zu begleiten und ihnen Wege aufzuzeigen, wie ein möglichst langes und selbstbestimmtes Leben in den eigenen vier Wänden gelingen kann.

Die Unterstützung ist kostenfrei, neutral und individuell auf die jeweilige Lebenssituation zugeschnitten. Die „GutePflegeLotsin“ informiert zu Themen rund um Pflege und Älterwerden, hilft bei der Suche nach passenden Hilfs- und Entlastungsangeboten im Alltag und unterstützt bei Anträgen, etwa zur Einstufung eines Pflegegrades.

Darüber hinaus erkennt sie mögliche medizinische Bedarfe und vermittelt bei Bedarf weitere Maßnahmen oder zuständige Stellen. Durch diese koordinierende Rolle leistet sie einen wichtigen Beitrag zur Orientierung im Gesundheits- und Pflegesystem und entlastet gleichzeitig Angehörige. Terminvereinbarungen sind telefonisch unter 09431/471-960 oder per E-Mail an Seniorenfachstelle@lra-sad.de möglich.

Beratungsgespräche sind nicht nur im Rathaus möglich, sondern auf Wunsch



Bürgermeister Thomas Beer freut sich zusammen mit Cornelia Kiener vom Landratsamt und „GutePflegeLotsin“ Theresa Krämer sowie Geschäftsleiter Franz Härtl (v.li.) über das neue Beratungsangebot im Teublitzter Rathaus. (Foto: Thomas Stegerer)

auch telefonisch oder im Rahmen von Hausbesuchen im gesamten Landkreis Schwandorf. Das Projekt wird durch

das Bayerische Staatsministerium für Gesundheit, Pflege und Prävention gefördert.

ANZEIGE

Ihr Partner in schweren Stunden

rund um die Uhr erreichbar

Tel.
(09471)
80 74 93



KOMMUNALE
BESTATTUNGEN gKU

Burglengenfeld - Teublitz

www.Kommunale-Bestattungen.de

Ein Auszug aus unserem Dienstleistungsangebot:

- Vorbereitung von Erd- und Feuerbestattungen
- Überführungen in den Friedhof samt aller nötigen Papiere
- Lieferung von Urnen und Särgen
- Terminabstimmung mit der Kirche
- Erledigung der anfallenden Formalitäten beim Standesamt
- Trauer- und Grabdekoration
- Druck von Sterbebildern
- Beratung bei der Auswahl eines Grabes und eines Grabmals
- Abschluss von Vorsorgeverträgen



Im Gewerbepark 5
93158 Teublitz
info@fliesen-spitzner.de
Telefon 09471-98285



www.fliesen-spitzner.de



Von der Planung...
...bis zum 1. Vollbad

Nachhilfe

- ✗ Nachhilfe in allen Schulfächern u. für alle Klassenstufen
- ✗ Vorbereitung auf Klassenarbeiten, Übertritt u. Schulabschluss
- ✗ Kostenlose Nachhilfe mit dem Bildungspaket





Regensburger Str. 8
BURGLENGENFELD
09471 - 73 63
info@piffikus-lerncenter.de

Schnelle und zuverlässige Entsorgung

CONTAINER-DIENST

DUSCHINGER

Wir entsorgen:

- Sperrmüll
- Baumüll
- Baustellenabfälle
- Bauschutt
- Gartenabfälle
- Holzabfälle

Für Veranstaltungen, Feste und Polterabende verleihen wir **Container mit Deckel.**

93158 Teublitz, Premberger Str. 13, Tel. 09471 / 93 46

ACHTUNG AUFGEPASST!

Poolbefüllungen dürfen nicht über den Gartenwasserzähler erfolgen. Bei Poolwasser handelt es sich um Schmutzwasser, da es mit verschiedenen Chemikalien und Desinfektionsmitteln belastet ist. Es ist zwingend über die Kanalisation zu entsorgen.

R. Duschinger

Inh. Josef Wilhelm

METALLBAU

Bauschlosserei · Sanitäre Anlagen · Spenglerei · Heizungsbau
Aluminiumtüren und -fenster · Edelstahlverarbeitung

Im Gewerbepark 5a - 93158 Teublitz
Tel.: 09471-90353

Ihre
Gesundheit
liegt uns
am Herzen.



Apotheker Stefan Wiesent
Regensburger Str. 41
93158 Teublitz
Tel. 0 94 71 / 96 02
www.Rosen-Apotheke-Teublitz.de



Bei der Inbetriebnahme versammelten sich Verantwortliche und am Projekt beteiligte Personen. Zu sehen sind v.l.n.r.: Ferdinand Braun (3. Kommandant der FF Teublitz), Norbert Hiller (Planungsbüro Hiller), Marion Hiller (Planungsbüro Hiller), Christoph Spörl (Planungsbüro Hiller), Thomas Beer (Bürgermeister), Peter Roidl (Bauhofleiter), Sabine Eichinger (Bauamtsleiterin), Patrick Schmitt (Bautechniker), Thomas Benoist (Elektro Fischer), Andreas Igl (IGL Umwelt- und Gebäudetechnik). (Foto: Thomas Stegerer)

NACHHALTIGKEIT

Neue Heizung für Bauhof und Feuerwehr

Die neue gemeinsame Hackschnitzelheizung für Bauhof und Feuerwehr wurde Anfang Februar 2026 offiziell in Betrieb genommen. Damit wird die Energieversorgung zweier zentraler Einrichtungen langfristig gesichert und wirtschaftlich neu aufgestellt. Das Projekt ist Ergebnis eines umfangreichen Planungsprozesses und wird mit über 100.000 Euro aus Bundesmitteln gefördert.

Zur Inbetriebnahme trafen sich Erster Bürgermeister Thomas Beer, weitere Vertreter der Stadt und der Feuerwehr sowie Vertreter des Planungsbüros Hiller, der IGL Umwelt- und Gebäudetechnik und Vertreter der Firma Elektro Fischer. Ausgangspunkt, der zur Heizungs-erneuerung führte, war die jedes Jahr bei den Baumpflegearbeiten in den stadteigenen Grünanlagen und Wäldern anfallende Schnittholzmenge, die bislang ungenutzt blieb. Dieses Holz wird künftig gehackt und als

Brennstoff genutzt. Überlegungen zur Notstromversorgung kritischer Infrastruktur, dazu zählen Bauhof, Feuerwehr und Wasserwerk, beschleunigten das Projekt dann, da in beiden Fällen eine Zusammenlegung der Versorgung und eine gemeinsame Planung und Ausführung wirtschaftlich erschien. Beide Gebäude waren bislang mit über 20 Jahre alten Gaskesseln ohne Brennwerttechnik ausgestattet, die zunehmend wartungsanfällig waren und nicht mehr den heutigen gesetzlichen Anforderungen entsprachen.

Entscheidung für eine zukunftsfähige Lösung

Nach intensiver Prüfung verschiedener Varianten – darunter Gasheizung, Wärmepumpenlösungen und Biomasse – entschied sich der Stadtrat einstimmig für eine gemeinsame Hackschnitzelheizung mit Nahwärmenetz zwischen Bauhof und Feuerwehrgerätehaus.

Ausschlaggebend waren dabei insbesondere die langfristige Wirtschaftlichkeit, die Nutzung regional verfügbarer Energieträger sowie die Möglichkeit, städtisches Holz teilweise selbst zu verwerten.

„Diese Maßnahme verbindet Versorgungssicherheit, Wirtschaftlichkeit und eine verantwortungsvolle Energiepolitik. Genau so stellen wir uns eine nachhaltige Stadtentwicklung in Teublitz vor“, betonte Bürgermeister Thomas Beer bei der Inbetriebnahme. Zusätzlich wurde die Energieversorgung insgesamt optimiert, unter anderem durch die Zusammenlegung der Stromhausanschlüsse und die Verdoppelung der Fläche der Photovoltaik-Anlage. Durch die Umstellung von Volleinspeisung auf Eigenverbrauch soll künftig der vor Ort erzeugte Strom größtenteils selber genutzt werden. Ebenso kann künftig die Notstrom einspeisung mit nur mehr einem Stromhausanschluss einfacher erfolgen, da mit nur einem Aggregat beide Gebäude bedient werden können. Für die Gesamtmaßnahmen werden Kosten in Höhe von voraussichtlich 405.500 Euro fällig. Dazu werden für die Umrüstung der Heizung Fördermittel in Höhe von 102.300 Euro erwartet.

SCHUTZMASSNAHME

Allgemeinverfügung: Nächtlicher Betrieb von Mährobotern verboten



Mähroboter können für niedliche Igel und weitere kleinere Wirbeltiere zu einer lebensbedrohlichen Gefahr werden. (Foto-Quelle: Canva)

Das Landratsamt Schwandorf hat als Untere Naturschutzbehörde eine Allgemeinverfügung zum Verbot der „nächtlichen Inbetriebnahme“ von Mährobotern im gesamten Landkreis Schwandorf erlassen. Ziel der Regelung ist der Schutz von Igeln und anderen kleinen Wirbeltieren. Die Allgemeinverfügung ist bereits in Kraft getreten.

Wann gilt das Verbot?

Der Betrieb von Mährobotern ist während der Dämmerungs- und Nachtzeiten untersagt. Die genauen Verbotszeiten sind monatsweise festgelegt und orientieren sich an Sonnenauf- und -untergang. Dabei wurden zusätzlich jeweils 30 Minuten Dämmerungszeit berücksichtigt.

Die Verbotszeiten im Überblick:

März täglich von 17.20 – 07.20 Uhr
des folgenden Tages
April täglich von 19.15 – 07.20 Uhr
des folgenden Tages
Mai täglich von 20.00 – 06.20 Uhr
des folgenden Tages
Juni täglich von 20.40 – 05.40 Uhr

des folgenden Tages
Juli täglich von 20.20 – 06.15 Uhr
des folgenden Tages
August täglich von 19.30 – 07.00 Uhr
des folgenden Tages
September täglich von 18.20 –
07.40 Uhr des folgenden Tages
Oktober täglich von 16.20 – 08.20 Uhr
des folgenden Tages
November täglich von 15.45 –
08.15 Uhr des folgenden Tages

Welche Geräte sind betroffen?

Als Mähroboter gelten alle selbsttätig arbeitenden, nicht ferngesteuerten Geräte, die zum automatisierten Mähen von Rasenflächen eingesetzt werden.

Ausgenommen vom Verbot sind:

- Mähroboter in geschlossenen Räumen und auf Gründächern

Hintergrund der Regelung

Treffen Igel auf Mähroboter, flüchten sie in der Regel nicht, sondern rollen sich zusammen. Dabei können die rotierenden Messer der Geräte zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Für den Landkreis Schwandorf wurden bis zum 4. September 2025 bereits 200 verletzte Igel gemeldet, davon 70 mit Verletzungen durch Mähroboter. Im Jahr 2024 wurden rund 90 entsprechend verletzte Tiere in Obhut genommen. Es ist von einer hohen Dunkelziffer auszugehen, da viele verletzte Tiere nicht gefunden werden.

ANZEIGE



**1234 Taxi und
Omnibusunternehmen GmbH**

**Taxifahrten aller Art
Krankentransporte
Rollstuhlfahrten
Flughafentransfer**



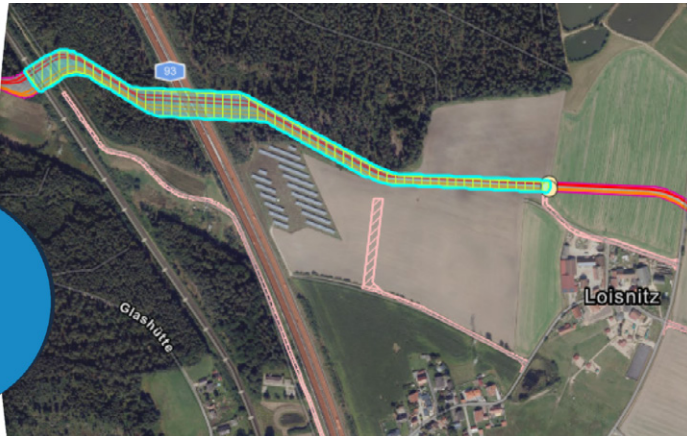


Abbildung des Bereichs der geschlossenen Querung beim Teublitzter Ortsteil Loisnitz.
(Quelle: TenneT TSO GmbH)

SUED OST LINK

Bauarbeiten im Stadtgebiet Teublitz laufen

Im Stadtgebiet haben die bauvorbereitenden Arbeiten für das Stromtrassenprojekt „SuedOstLink“ begonnen.

Grundlage ist der Planfeststellungsbeschluss der Bundesnetzagentur vom 25. Juli 2025 für den Abschnitt D1.

Im Auftrag des Übertragungsnetzbetreibers TenneT werden derzeit Maßnahmen zur Herstellung der Baufreiheit umgesetzt. Dazu zählen unter anderem Baufeldfreimachungen, die Einrichtung von Baustellenflächen sowie Horizontalspülbohrungen mit dem Einzug von Schutzrohren. Die Arbeiten erfolgen jeweils in Abstimmung mit den betroffenen Grundstückseigentümerinnen und -eigentümern sowie Nutzungsberechtigten. Bereits im Vorfeld dokumentieren beauftragte Fachbüros den Zustand von Flächen und Verkehrswegen, teilweise auch mithilfe von Drohnenflügen. Diese Beweissicherung dient der späteren ordnungsgemäßen Wiederherstellung. Während der Bauphase kann es zu Baustellenverkehr und zeitweisen Lärmbelastungen kommen. Die ausführenden Unternehmen sind bemüht, die Beeinträchtigungen so gering wie möglich zu halten.
Quelle: SuedOstLink / TenneT TSO GmbH

KINDER UND JUGENDLICHE

Ferienbetreuung in den Oster- und Pfingstferien

Bereits im 22. Jahr bietet der Verein zur Förderung und Betreuung von Kindern e.V. in den Sommerferien für 4 Wochen eine Ferienbetreuung für Kinder im Vorschulalter bis zu 12 Jahren an. Seit 10 Jahren nun auch in den Oster- und Pfingstferien. Anmeldungen hierfür sind ab sofort möglich!

Wo?

In den Räumen der Ganztagsbetreuung der Mittelschule, Im Naabtalpark 1 b, 93133 Burglengenfeld

Wann?

Ostern: 30.03.2026 – 02.04.2026

Pfingsten: 26.05.2026 – 29.05.2026

Zeit?

von 7:45 Uhr bis 14:00 Uhr
oder 7:45 Uhr bis 16:00 Uhr

Wer?

Kinder von ca. 6 – 12 Jahren
(auch Vorschulkinder)

Kosten?

12,00 € / Tag bis 14:00 Uhr
15,50 € / Tag bis 16:00 Uhr

Für Ausflüge fallen gegebenenfalls noch zusätzliche Kosten an. Der Verein zur Förderung und Betreuung von Kindern e.V. bietet die Ferienbetreuung als besonderes, zusätzliches Angebot für Familien an.

Warum?

Weil sie berufstätige Eltern, Alleinerziehende und alle, die die Ferien zu Hause verbringen, unterstützen und entlasten wollen.

Weitere Informationen und das Anmeldeformular finden Sie online unter www.kinderkrippe-burglengenfeld.de/ferienbetreuung.

Ihre Ansprechpartnerin der Ferienbetreuung:

Edith Schatz,
Dipl. Sozialpädagogin (FH)
Tel: +49 (0) 9471 604051-0
Mobil: +49 (0) 151 40375418
info@kinderkrippe-burglengenfeld.de

Quelle: Verein zur Förderung und Betreuung von Kindern e.V.

AUSZÜGE AUS DER STADTRATSSITZUNG VOM 29. Jan. 2026

Feststellung der Jahresrechnung 2024

Die bereinigten Solleinnahmen und Sollausgaben beliefen sich jeweils auf insgesamt 31.572.884,21 Euro. Aus dem Verwaltungshaushalt wurde eine Zuführung zum Vermögenshaushalt in Höhe von 2.612.709,52 Euro vorgenommen. Der entstandene Überschuss von 198.583,10 Euro wird der allgemeinen Rücklage zugeführt. Der Stadtrat stellte die Jahresrechnung 2024 fest und genehmigte die angefallenen Mehrausgaben.

Abstimmung 19:0

Entlastung zur Jahresrechnung 2024

Mit der Entlastung billigt der Stadtrat die Haushaltsführung für das Rechnungsjahr 2024 und schließt das Rechnungslegungsverfahren formell ab. Der Stadtrat erteilte die Entlastung gemäß Art. 102 Abs. 3 GO.

Abstimmung 18:0,

persönlich beteiligt: 1

Änderung der Benutzungssatzung für das Mehrgenerationenhaus

Hintergrund sind inhaltliche Anpassungen sowie rechtliche Klarstellungen. Künftig wird die

musikalische Nutzung unter anderem durch die Volkshochschule im Städtedreieck berücksichtigt. Die Regelungen zu politischen Nutzungen wurden rechtssicher neu gefasst; ausgeschlossen sind nun vorwiegend politische Veranstaltungen sowie rein privatwirtschaftliche oder private Zwecke. Zudem wurden die Bestimmungen zum Hausrecht redaktionell überarbeitet. Technisch erfolgt der Zugang künftig über ein Transpondersystem, das durch den Hausmeister verwaltet wird. Die Änderungssatzung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Abstimmung 19:0

Änderung der Gebührensatzung für die Benutzung der Dreifachsporthalle

Hintergrund ist die Erweiterung der Bühnenfläche um zusätzliche 56 m². Künftig werden die Gebühren gestaffelt: Für eine Bühne bis 56 m² bleibt es bei 100 Euro, bei einer größeren Bühnenfläche werden 200 Euro erhoben. Die Änderungssatzung tritt eine Woche nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Abstimmung 19:0

Änderung des Bebauungsplanes „Gewerbe- und Sondergebiet Teublitz-Süd-Ost“; Erweiterung Konfiskatanlage

Der Stadtrat beschloss die 2. Änderung des Bebauungsplanes „Gewerbe- und Sondergebiet Teublitz Süd-Ost“, um die bestehende Konfiskatanlage zu erweitern. Hintergrund ist die steigende Nutzung sowie zusätzlicher Bedarf an Kühl- und Reinigungsmöglichkeiten. Geplant ist eine Erweiterung um eine kleine Sondergebietsfläche für Garagen zur Unterbringung von Konfiskatkühlern. Da dafür eine bestehende Zauneidechsen-Habitatfläche teilweise überplant wird, sind neue Artenschutz- und Ausgleichsmaßnahmen vorgesehen.

Die Planung wurde vom Stadtrat gebilligt; die Verwaltung wurde mit der öffentlichen Auslegung, der Beteiligung der Fachstellen sowie

dem Abschluss einer Kostenvereinbarung mit dem Zweckverband Städtedreieck beauftragt.

Abstimmung 17:2

Vergabe eines Straßennamens sowie Widmung der bestehenden Zufahrtsstraße zum Klärwerk

Der Stadtrat beschloss, die bestehende Zufahrtsstraße zum Klärwerk in Kuntsdorf offiziell als Ortsstraße zu widmen. Die rund 275 Meter lange, bereits ausgebaute Straße steht im Eigentum der Stadt und dient überwiegend der Erschließung des Klärwerks. Zur eindeutigen Zuordnung erhält sie den Namen „Ortsstraße in Kuntsdorf (Klärwerk)“ und wird in das Straßenbestandsverzeichnis der Stadt Teublitz aufgenommen.

Abstimmung 19:0

Teilnahme an den Bündelausschreibungen zur Gasbeschaffung

Der Stadtrat beschloss die Teilnahme an den Bündelausschreibungen zur kommunalen Gasbeschaffung über die enPORTAL GmbH in Zusammenarbeit mit dem Bayerischen Gemeindetag ab dem Lieferbeginn 01.01.2027.

Ziel ist eine möglichst sichere und wirtschaftliche Energieversorgung. Die Laufzeit der Gaslieferverträge soll ein bis maximal zwei Jahre betragen; bei längeren Laufzeiten ist eine erneute Entscheidung des Stadtrats erforderlich. Hintergrund sind aktuell deutlich günstigere Marktaussichten sowie erwartete Einsparungen bei den Energiekosten.

Abstimmung 19:0

Vereinbarung über die Aufnahme von Fundtieren mit dem Tierschutzverein Stadt und Landkreis Schwandorf e.V.;

Anpassung der Fundtierpauschale Die jährliche Fundtierpauschale wird ab 2026 von bisher 1,00 Euro auf 1,50 Euro pro Einwohner erhöht, um gestiegene Kosten zu berücksichtigen und die Arbeit des Tierheims weiterhin zu unterstützen. Die erforderlichen Mittel werden künftig im Haushalt eingeplant.

Abstimmung 19:0

NÄCHSTER TERMIN!

Nächster planmäßiger
Sitzungstermin des
Teublitzer Stadtrates:

23. April 2026

um 19.00 Uhr im Bürgersaal
des Mehrgenerationenhauses
Teublitz in Saltendorf

Antrag auf Vorbescheid: Errichtung eines Mehrfamilienhauses und 4 Einfamilienhäuser

-Bauort: Lohstraße 12

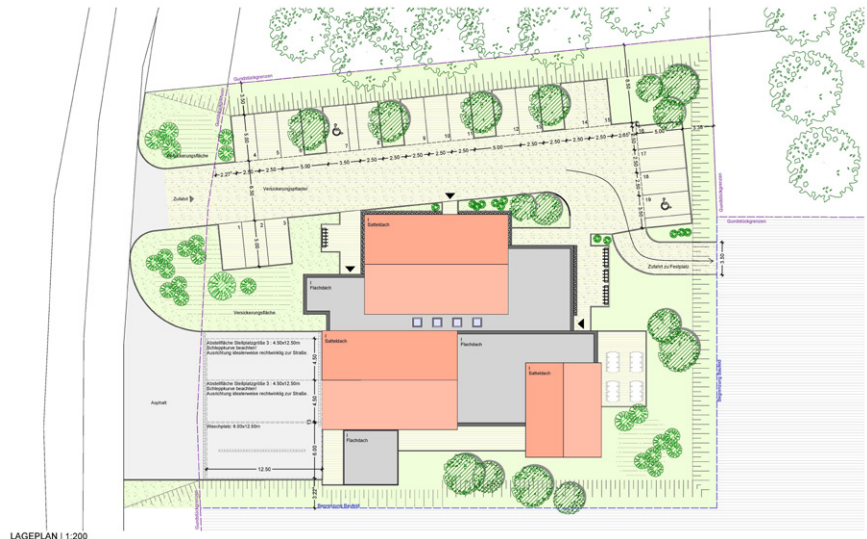
Während das geplante Mehrfamilienhaus im unbeplanten Innenbereich grundsätzlich zulässig erscheinen könnte, stehen den Einfamilienhäusern im Außenbereich unter anderem Vorgaben des Flächennutzungs- und Landschaftsplans, Belange des Hochwasserschutzes, des Naturschutzes sowie eine fehlende gesicherte Erschließung entgegen. Auch eine Anwendung der Regelungen des sogenannten „Bauturbo“ wurde geprüft. Der Stadtrat verweigerte schließlich das gemeindliche Einvernehmen sowie die Zustimmung nach § 36a BauGB für das Gesamtvorhaben.

Abstimmung 19:0

Antrag auf Baugenehmigung:

Neubau Feuerwehrgerätehaus Münchshofen -Bauort: Wirthswiese

Der Stadtrat befasste sich mit dem geplanten Neubau des Feuerwehrgerätehauses Münchshofen auf einer Teilfläche des bisherigen Fest- und Bolzplatzes an der Gemeindeverbindungsstraße Münchshofen-Premberg. Das Vorhaben liegt im Außenbereich und weicht von den Darstellungen des Flächennutzungsplans ab, gilt jedoch aufgrund fehlender Alternativstandorte als umsetzbar. Belange des Naturschutzes sowie des Hochwasserschutzes werden durch Ausgleichsmaßnahmen und bauliche Vorgaben berücksichtigt, die Erschließung ist gesichert. Der Bürgermeister wurde ermächtigt, das gemeindliche Einvernehmen zu



LAGEPLAN | 1:200

Plandarstellung zum Neubau des Feuerwehrgerätehauses Münchshofen, Straßenansicht (Quelle: AHK Planungsgesellschaft mbH)

erteilen, sobald die entsprechenden Unterlagen im Genehmigungsverfahren vorliegen.

Abstimmung 19:0

Antrag auf Baugenehmigung:

Neubau zweier Mehrfamilienhäuser (mit je 4 Wohneinheiten), 7 Fertiggaragen und 9 Stellplätzen -Bauort: Jahnstraße 17

Für das Vorhaben im Geltungsbereich des Bebauungsplans „Brandloh“ wurden mehrere Befreiungen beantragt, unter anderem hinsichtlich Baulinie und Baugrenzen, Dachform der Garagen, Dachgauben sowie Geschossigkeit und Geschosshöhe. Die Abweichungen wurden mit der geplanten Nachverdichtung und bereits bestehenden vergleichbaren Entwicklungen im Gebiet begründet. Da die Erschließung gesichert ist und das Grundstück nicht mehr im Überschwemmungsgebiet liegt, erteilte der Stadtrat die notwendigen

Befreiungen sowie das gemeindliche Einvernehmen zum Bauvorhaben.

Abstimmung 19:0

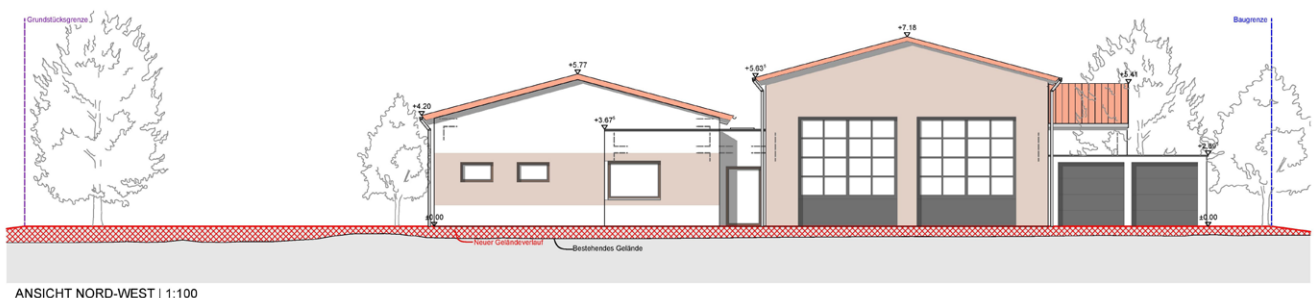
Antrag auf Baugenehmigung:

Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Garage

-Bauort: Schätzensgraben 15

Für das eingeschossige Wohnhaus wurden mehrere Befreiungen vom Bebauungsplan beantragt, unter anderem hinsichtlich Dachneigung, Baugrenze und Garagenstandort. Aufgrund des Grundstückszuschnitts ist zudem eine Abstandsflächenübernahme auf einen städtischen Bewirtschaftungsweg erforderlich. Da die Erschließung gesichert ist und keine nachteiligen Auswirkungen zu erwarten sind, erteilte der Stadtrat die beantragten Befreiungen, stimmte der Abstandsflächenübernahme zu und gewährte das gemeindliche Einvernehmen.

Abstimmung 19:0



ANSICHT NORD-WEST | 1:100

Plandarstellung zum Neubau des Feuerwehrgerätehauses Münchshofen, Draufsicht (Quelle: AHK Planungsgesellschaft mbH)

**Antrag auf Baugenehmigung:
Errichtung von drei Modulhäusern
- Bauort: Brunnenstraße 12**

Für das Vorhaben im Baugebiet „Brunnacker II“ waren mehrere Befreiungen vom Bebauungsplan erforderlich, unter anderem hinsichtlich Baufeld, Anzahl der Gebäude und Wohneinheiten sowie der Zufahrtsgestaltung. Die Erschließung ist grundsätzlich gesichert; die Weiterverteilung der Hausanschlüsse erfolgt durch den Bauherrn auf eigene Kosten. Nach Prüfung der nachbarlichen und öffentlichen Belange erteilte der Stadtrat das gemeindliche Einvernehmen sowie die Zustimmung nach § 36a BauGB unter der Auflage einer entsprechenden Erschließungsvereinbarung.

Abstimmung 14:5

**Dorferneuerung Saltendorf;
Entsendung eines Vertreters
der Stadt in den Vorstand**

Der Stadtrat beschloss, den amtierenden Ersten Bürgermeister als Vertreter der Stadt Teublitz sowie den Zweiten Bürgermeister als Stellvertreter in den Vorstand zu entsenden. Damit ist die

Stadt im Gremium entsprechend den Vorgaben des Amtes für Ländliche Entwicklung vertreten.

Abstimmung 19:0

**Bekanntgaben
in öffentlicher Sitzung**

**1. Veranstaltungstermine 2026
mit städtischem Bezug**

Neben zahlreichen regelmäßigen Angeboten in Stadtbücherei, Kinder- und Jugendtreff, Ferien- und Seniorenprogramm sind mehrere größere Veranstaltungen vorgesehen, darunter die Deiblitzer Faschingsgaudi, der Ehrenabend, die Familienwoche mit Volksfest, STADTRADELN, das Mittelalterfest „Horto Historico“, die Inklus-Con sowie der Weihnachtsmarkt. Weitere Termine, etwa Bürgerversammlungen oder ISEK-Veranstaltungen, werden im Laufe des Jahres ergänzt und veröffentlicht.

2. Kommunalwahl am 8. März

Der Gemeindewahlausschuss hat in seiner Sitzung am 20.01.2026 alle eingereichten Wahlvorschläge für die Kommunalwahl am 8. März zugelassen; Zurückweisungen gab es nicht.

ACHTUNG AUFGEPASST!

Für die Schuleinschreibung zum Schuljahr 2026/27 am Sonderpädagogischen Förderzentrum Maxhütte-Haidhof, Ortsteil Leonberg, kann ein persönlicher Termin telefonisch unter 09471 / 31 99 31 00 (Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 07.00 – 11.00 Uhr) oder per E-Mail an sekretariat@sfz-maxhuette.de vereinbart werden. Anmeldeschluss ist Freitag, der 27.03.2026.

Für die Bürgermeisterwahl treten Thomas Beer (CSU) und Markus Pretzl (FREIE WÄHLER) an. Für die Stadtratswahl wurden Wahlvorschläge von CSU, FREIEN WÄHLERN, AfD, SPD und Die Linke mit jeweils unterschiedlicher Bewerberzahl zugelassen.

BESCHLUSSBÜCHER

Alle Protokolle der öffentlichen Stadtratssitzungen sind im Wortlaut auf der Website der Stadt Teublitz zu finden unter:

➔ www.teublitz.de/beschlussbuecher



ANZEIGE



**regionale
MESSE**
GEWERBE- & LIFESTYLE

09./10. Mai 2026

Stadthalle Burglengenfeld

@regionale.messe
www.regionale-messe.de

Veranstalter: LORE. Marketing Hub, Julia Krempf & Heike Müller, Angerstraße 8, 93133 Burglengenfeld, Kontakt: 0170 3860065



Beim Rathaussturm 2026 stand alles unter dem Motto eines närrischen Ritterturniers, das die „Närrischen Weiber“ unter der Anleitung von Maria Steger ausrichteten. (Foto: Julia Lösche / Thomas Stegerer)

FASCHINGSGAUDI

Rathaussturm 2026: Närrisches Ritterturnier auf dem Teublitzer Marktplatz

Am Unsinnigen Donnerstag verwandelte sich der Marktplatz vor dem Rathaus in Teublitz in eine mittelalterliche Bühne. Mit ihrem Schlachtruf „Blitzi, Blitzi, Teu, Teu, Teu“ stürmten die „Närrischen Weiber“ traditionell das Rathaus und entmachteten symbolisch Ersten Bürgermeister Thomas Beer. Im Mittelpunkt des diesjährigen Programms stand ein großes Ritterturnier, das zahlreiche Besucherinnen und Besucher anzog.

Eröffnet wurde das Spektakel von Altbürgermeisterin und „Ober-Närrischen“ Maria Steger. In ihrer Rolle als Heroldin führte sie als Stadtausrufin durch das Programm und kündigte die einzelnen Programmpunkte mit mittelalterlichen Anklängen an. Vier Ritter in den Stadtratspartei-Farben Schwarz, Rot, Grün und Orange traten in verschiedenen Disziplinen gegeneinander an, darunter Ringstechen und Lanzengang. Unterstützt wurden sie von ihren Knapen. Musikalische und humorvolle Beiträge von Rittersfrau „Rosamunde“ sowie einem Barden rundeten das Turnier ab.

Der Hofnarr übernimmt die Regentschaft

Da kein eindeutiger Sieger ermittelt werden konnte, eroberte schließlich der Hofnarr den Bürgermeisterthron. Damit übernahmen die Faschingsfreunde symbolisch bis Aschermittwoch die Regentschaft über das Rathaus. Begleitet wurde das Spiel vom Lied „Ja so warn's die alten Rittersleit“, bei dem Bürgermeister Thomas Beer,

Pfarrer Lucas Lobmeier und Mitglieder des Stadtrats augenzwinkernd einbezogen wurden. Im Anschluss wurde bei Faschingsmusik weitergefeiert, während sich eine Polonaise über den Marktplatz zog. Am Nachmittag besuchten die „Närrischen Weiber“ zudem das Seniorenheim „Haus Phönix“ am Stadtpark und sorgten dort mit ihrer Aufführung für viel Applaus und gute Stimmung.

ANZEIGE

ETL | **Max Delmes**
Steuerberatung in Teublitz
Max Delmes GmbH
Maxhütter Straße 2 · 93158 Teublitz
Tel.: (09471) 99 25-0
delmes-teublitz@etl.de
www.etl.de/delmes-teublitz

FAMILIENWOCHE

Kulturfahrt: Zum Mitmach-Musical ins Deutsche Theater

Zum Auftakt der Teublitzer Familienwoche im Mai 2026 geht es zu einem Mitmach-Musical ins Deutsche Theater München. Zu sehen gibt es die Aufführung der abenteuerlichen Geschichte „JANOSCH – Oh wie schön ist Panama“. Tickets sind noch bis 20. März 2026 erhältlich – zögern sollte man nicht, die Plätze sind begrenzt.

Die Fahrt zum Musical ist geeignet für die ganze Familie (Kinder ab 5 Jahren). Los geht's am Samstag, den 9. Mai 2026 gemeinsam mit dem Bus zum Deutschen Theater in München. Die interaktive Aufführung – gesungen und gesprochen in deutscher Sprache – richtet sich besonders an Kinder.

Und darum geht's:

„Die Geschichte des kleinen Tigers und des kleinen Bären, die mit der Tigereute auf große Reise nach Panama gehen, begeistert mit turbulenten Abenteuern, witzigen Begegnungen und liebevollen Botschaften über Freundschaft, Fernweh und Heimat.



Die Kulturfahrt im Rahmen der Familienwoche 2026 bringt die Teilnehmenden zum Mitmach-Musical „JANOSCH – Oh wie schön ist Panama“ ins Deutsche Theater München. (Foto: Susanne Brill)

Die vierköpfige Live-Band sorgt für mitreißende Musik von Pop über Rock bis Hip-Hop, die zum Mitsingen animiert.

Die Abfahrt erfolgt um 11:00 Uhr am Friedhofsparkplatz in Teublitz direkt zum Deutschen Theater. Die Vorstellung beginnt um 14:30 Uhr und dauert rund zwei Stunden, inklusive einer 25-minütigen Pause. Nach der Aufführung erfolgt die Rückfahrt nach Teublitz.

Die Teilnahme kostet:

- 25 Euro pro Kind bis 14 Jahre
- 35 Euro für Erwachsene und Jugendliche ab 15 Jahren

Im Preis sind sowohl das Ticket der Preisklasse 1 als auch die Busfahrt enthalten. Die Plätze sind begrenzt, daher ist eine rechtzeitige Anmeldung bis spätestens 20. März 2026 telefonisch unter 09471-992240 notwendig. Bitte beachten Sie, dass Tickets bei Krankheit nicht zurückerstattet werden können.

START IN DEN TAG

Leberkäs-Frühstück mit dem Seniorenbeirat

Am Dienstag, den 24. März 2026 um 10:00 Uhr findet für die Generation 65-Plus ein gemeinsames Leberkäs-Frühstück statt. Das Essen ist Teil des städtischen Seniorenprogramms und wird im Mehrgenerationenhaus serviert.

Bei frisch aufgebackenem Leberkäs mit Senf und frischem Holzofenbrot

vom örtlichen Bäcker kommen nach längerer Zeit mal wieder herzhaftes Genüsse auf den Tisch. Neben dem kulinarischen Genuss bleibt viel Raum für anregende Gespräche, nette Begegnungen und einen entspannten Austausch in gemütlicher Runde.

Es fällt ein kleiner Unkostenbeitrag für Leberkäs und Brot an.



Anstelle einer gemeinsamen Suppe gibt es dieses Jahr ein herzhaftes Leberkäs-Frühstück. (Quelle: Canva)

Das Frühstück im Mehrgenerationenhaus in der Röttsteinstraße 35 startet um 10:00 Uhr. Anmeldungen sind telefonisch unter 09471-9922-40 oder online unter www.unserferienprogramm.de/teublitz möglich.

VERANSTALTUNGSKALENDER

Termine vom 8. März 2026 bis 2. Mai 2026

- **08.03., 08:00-18:00 Uhr**
Kommunalwahl
Stadtgebiet Teublitz
- **09.03., 19:00 Uhr**
Klinik im Dialog - Vortrag:
„Gefäßverkalkungen“
Bürgertreff Burglengenfeld
- **12.03., 16:00 Uhr**
Vorlesenachmittag
Stadtbücherei Teublitz
- **13.03., 15:30-18:00 Uhr**
Kochen rund um den Globus: Mexiko
Kinder- und Jugendtreff
- **14.03., 18:00 Uhr**
Starkbierfest
Wild- & Freizeitpark Höllohe
- **16.03., 19:00 Uhr**
Klinik im Dialog - Vortrag:
„Morbide Adipositas“
Online
- **20.03., 16:00-18:00 Uhr**
Schlüsselanhänger selbst gestalten
Kinder- und Jugendtreff
- **24.03., 10:00 Uhr**
Seniorenprogramm:
Leberkäs-Frühstück
Mehrgenerationenhaus
- **24.03. - 17.05.**
Fotoamateure Teublitz:
Ausstellung „Heimat im Fokus!“
Volkskundemuseum
- **28.03. - 31.03.**
Familienprogramm:
Fahrt nach Hamburg
Hamburg
- **28.03., 14:00-17:00 Uhr**
Reparatur-Café
Mehrgenerationenhaus
- **30.03., 16:00-17:30 Uhr**
Osterkerze basteln
Eine-Welt-Laden Teublitz
- **07.04., 10:00-18:00 Uhr**
Osterferien-Programm:
Girls- & Boys-Day
Mehrgenerationenhaus
- **10.04., 9:00-18:00 Uhr**
Osterferien-Programm:
Heute die Welt von Morgen erleben
Zukunftsmuseum Nürnberg
- **13.04., 19:00 Uhr**
Klinik im Dialog - Vortrag:
„Reizdarmsyndrom“
Mehrgenerationenhaus
- **20.04., 19:00 Uhr**
Klinik im Dialog - Vortrag:
„Postbariatrische Wiederherstellungschirurgie“
Online
- **21.04., 14:00 Uhr**
Seniorenprogramm:
Filmnachmittag
Mehrgenerationenhaus
- **24.04., 15:00-18:00 Uhr**
Kuchen backen zur Bücherei-Eröffnung
Kinder- und Jugendtreff
- **25.04., 9:00-17:00 Uhr**
Escape-Room-Abenteuer
RoomSolvers, Regensburg
- **25.04., 14:00-17:00 Uhr**
Tag der offenen Tür:
Eröffnung Stadtbücherei
Regensburger Str. 92
- **27.04., 19:00 Uhr**
Klinik im Dialog - Vortrag:
„Schmerzende Beine“
Mehrgenerationenhaus
Maxhütte-Haidhof
- **02.05., 18:00 Uhr**
Ehrensitzung Stadtrat
Dreifachsporthalle

Änderungen vorbehalten!



Noch mehr Termine finden Sie online unter www.teublitz.de

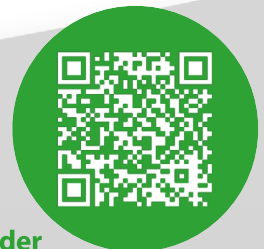
Ihre Veranstaltung steht nicht im Kalender?

Melden Sie Ihren Termin rechtzeitig per E-Mail an:
veranstaltungen@teublitz.de

Oder Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone und reichen Ihr Event gleich selbst ein:



Sie möchten sich für das Kinder- und Jugendprogramm oder zu Veranstaltungen des Seniorenbeirats anmelden?



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone oder registrieren Sie sich gleich online unter:
www.unser-ferienprogramm.de/teublitz

PRÄVENTION

„fit4future“: Kooperation zwischen Jugendtreff und Telemann-Schule gestartet

Die Telemann-Schule und der städtische Jugendtreff setzen gemeinsam auf mehr Gesundheit im Alltag von Kindern und Jugendlichen. Mit dem Präventionsprogramm „fit4future“, einer Initiative der DAK-Gesundheit, startet ein auf zwei Jahre angelegtes Kooperationsprojekt mit regelmäßigen Workshops und praxisnahen Angeboten. Die Teilnehmenden können sich auf leckere, sportliche und interessante Aktionen freuen.

Begleitet wird das Projekt vor Ort von den Schulsozialpädagoginnen Miriam Obermeyer und Nadia Kern von der Telemann-Schule sowie Jugendpflegerin Stefanie Franek von der Stadt Teublitz. Ziel ist es, Themen wie Bewegung, ausgewogene Ernährung sowie psychische Gesundheit und geistige Fitness stärker im Schul- und Freizeitalltag zu verankern. Während der Jugendtreff Aktionen rund um gesunde Ernährung und Bewegung plant, greift die Schule zusätzlich Aspekte der mentalen Gesundheit und Konzentrationsförderung auf.

Gemeinsam für die Gesundheit junger Menschen
Das bundesweite Programm unterstützt Einrichtungen dabei, langfristig ein gesundheitsförderliches Umfeld aufzubauen und Kinder frühzeitig für einen bewussten Lebensstil zu sensibilisieren. Neben



Zum Start der Kooperation trafen sich Schulleiterin Sabine Kunz, die Schulsozialpädagogin Miriam Obermeyer, Jugendpflegerin Stefanie Franek und Bürgermeister Thomas Beer (v.li.) in der Aula der Telemann-Schule in Teublitz. (Foto: Thomas Stegerer)

Materialien und Workshops steht vor allem die nachhaltige Umsetzung im Alltag im Fokus.

Mit der Kooperation bündeln Schule, Jugendtreff und Stadt ihre Kräfte, um jungen Menschen in Teublitz neue Impulse für mehr Wohlbefinden und Bewegung zu geben.

Weitere Informationen zum Programm gibt es unter: kids.fit-4-future.de.

ANZEIGE

Nachhilfelehrer (m/f/w) gesucht!

Sie sind
Abiturient, Student,
Lehrer, ...?

Sie können
Mathe u./o. Englisch
u./o. BWR ...
unterrichten?

IHR JOBKONTAKT

Piffikus
LernCenter

09471 - 73 63

Burglengelfeld
Regensburger Str. 8

info@piffikus-lerncenter.de

HIER KÖNNTE IHRE WERBUNG STEHEN

WEITERE INFOS UNTER: 09471-301234
MTB-TEUBLITZ@MEDIENVERLAG-KREML.DE

JUGENDTREFF

MEHRGENERATIONENHAUS



März & April

ÖFFNUNGSTAGE + AKTIONEN

Donnerstag, 05.03.
15.00-18.00 Uhr

Öffnungstag: Offener Treff und Zockerraum für alle!

Freitag, 06.03.

Der Jugendtreff bleibt geschlossen!

Donnerstag, 12.03.
15.00-18.00 Uhr

Öffnungstag: Offener Treff und Zockerraum für alle!

Freitag, 13.03.
15.30-18.00 Uhr

Kochen rund um den Globus - Heute: Mexiko
Der Zockerraum ist zusätzlich geöffnet!

☒ MIT ANMELDUNG!

Donnerstag, 19.03.
15.00-18.00 Uhr

Öffnungstag: Offener Treff und Zockerraum für alle!

Freitag, 20.03.
16.00-18.00 Uhr

Wir plotten einen Schlüsselanhänger!
Der Jugendtreff & Zockerraum ist zusätzlich geöffnet!

☒ MIT ANMELDUNG!

Donnerstag, 26.03.
15.00-18.00 Uhr

Wir machen unseren eigenen Schmuck mit Kristin!
Der Jugendtreff & Zockerraum ist zusätzlich geöffnet!

☒ MIT ANMELDUNG!

Freitag, 27.03.
15.00-19.00 Uhr

Öffnungstag: Offener Treff und Zockerraum für alle!

30.03.-10.04.

OSTERFERIEN

Montag, 30.03.
16.00-17.30 Uhr

Wir basteln eine Osterkerze!
Findet im Eine-Welt-Laden statt

☒ MIT ANMELDUNG!

Donnerstag, 02.04.

Der Jugendtreff bleibt geschlossen!

Dienstag, 07.04.
10.00-13.00 Uhr

Boys-Day mit dem Partykist'l

☒ MIT ANMELDUNG!

Dienstag, 07.04.
15.00-18.00 Uhr

Girls-Day mit dem Partykist'l

☒ MIT ANMELDUNG!

Donnerstag, 09.04.
15.00-18.00 Uhr

Öffnungstag: Offener Treff und Zockerraum für alle!

Freitag, 10.04.
09.00-18.00 Uhr

Fahrt ins Zukunftsmuseum Nürnberg

☒ MIT ANMELDUNG!

16.04. / 17.04. / 23.04.

Öffnungstage: Offener Treff und Zockerraum für alle!

Freitag, 24.04.
15.00-19.00 Uhr

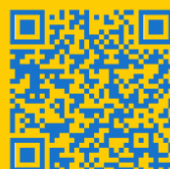
Kuchenbacken für die Bücherei-Eröffnung am 25.04.
Der Jugendtreff & Zockerraum ist zusätzlich geöffnet!

☒ MIT ANMELDUNG!

Samstag, 25.04.
09.00-17.00 Uhr

Escape-Room-Abenteuer in Regensburg

☒ MIT ANMELDUNG!



Jugendpflegerin Stefanie Franek
Platz der Freiheit 7, 93158 Teublitz
Telefon: 09471 99 22 33
Mobil: 0171 331 4704
jugendtreff@teublitz.de

**Jetzt online
anmelden!**
unser-ferienprogramm.de/teublitz

Teublitz
Genau unsere Stadt



Christian Ach und Thomas Axinger von den „Städtedreieck Herzen e.V.“ konnten sich bei einem Besuch im Teublitz Rathaus über eine Spendenzusage von den Bürgermeistern Thomas Gesche (Burglengenfeld), Thomas Beer (Teublitz) und Rudolf Seidl (Maxhütte-Haidhof) freuen (v.li.). (Foto: Thomas Stegerer)

SOZIALE VERANTWORTUNG

Bürgermeister sagen monatliche Spende für „Städtedreieck Herzen e.V.“ zu

Die Bürgermeister der Städte Maxhütte-Haidhof, Burglengenfeld und Teublitz haben dem gemeinnützigen Verein „Städtedreieck Herzen e.V.“ eine regelmäßige finanzielle Unterstützung zugesagt. Künftig erhält der Verein von den Städten eine monatliche Spende in Höhe von 100 Euro pro Stadt. Damit wird die wichtige soziale Arbeit der Einrichtung langfristig gestärkt und zugleich eine gleichwertige Unterstützung wie für die Tafel im Städtedreieck sichergestellt.

Im Rahmen einer Bürgermeisterrunde in der Geschäftsstelle des Städtedreiecks stellte Thomas Axinger, Vorsitzender des gemeinnützigen Vereins „Städtedreieck Herzen e.V.“ zusammen mit Christian Ach das Konzept und die Arbeit der sozialen

Einrichtung vor. Dabei wurde deutlich, wie wichtig das Engagement des Vereins für Menschen im Städtedreieck ist, die aufgrund von Mobilitätseinschränkungen oder sozialen Notlagen auf Unterstützung angewiesen sind.

Im Anschluss an die Vorstellung sagten die Bürgermeister Thomas Beer (Teublitz), Thomas Gesche (Burglengenfeld) und Rudolf Seidl (Maxhütte-Haidhof) dem Verein eine regelmäßige finanzielle Unterstützung zu. Künftig erhält „Städtedreieck Herzen e.V.“ aus dem Städtedreieck eine monatliche Spende in Höhe von jeweils 100 Euro pro Stadt.

Solidarität im Städtedreieck: Städte unterstützen Herzensprojekt
Mit dieser Zusage wird die Arbeit des Vereins langfristig gestärkt.

„Städtedreieck Herzen e.V.“ unterstützt insbesondere Menschen, die den Weg zur Tafel aus gesundheitlichen oder organisatorischen Gründen nicht selbst bewältigen können, und schließt damit eine wichtige Versorgungslücke. Die Hilfe erfolgt direkt vor Ort und ergänzt die bestehende Arbeit der Tafel auf sinnvolle Weise.

Durch die monatlichen Zuwendungen wird zudem sichergestellt, dass sowohl die Tafel als auch die „Städtedreieck Herzen“ die gleiche Unterstützung seitens der drei Städte erhalten. Damit setzen Teublitz, Burglengenfeld und Maxhütte-Haidhof ein gemeinsames Zeichen für soziale Verantwortung und Solidarität im Städtedreieck.

Weitere Infos über den Verein „Städtedreieck Herzen e.V.“ findet man online auf der Webseite www.staedtedreieckherzen.de.

JÜNGSTE GENERATION

Jetzt noch melden: Baumpflanzaktion für Neugeborene 2025

Für die letzten fünf Geburtsjahrgänge gibt es mittlerweile einen Jahrgangsbaum. Die nächste Baumpflanzung für die Neugeborenen des Jahres 2025 findet Mitte April statt. Alle Teublitzter Eltern haben noch bis 13. März 2026 die Möglichkeit, ihre Sprösslinge und auch Sternenkinder zu melden.

Zusätzlich zum gepflanzten Baum erhält der Jahrgang 2025 eine Plakette mit den Vornamen und Geburtsdaten der Kinder. Dadurch sollen auch in vielen Jahren jüngere Generationen und die Kinder des Jahrgangs selbst noch wissen, wo ihr Baum steht. Aufgrund datenschutzrechtlicher Belange ist hierfür jedoch eine Meldung und Einwilligung der erziehungsberechtigten Eltern notwendig. Zu beachten ist: Eltern, die ihren Wohnsitz in Teublitz angemeldet haben, haben automatisch einen Meldebogen per Post zugesandt bekommen!



Auf der Plakette jedes Jahrgangs wurden zahlreiche verschiedene Vornamen mit Geburtsdatum aufgelistet. (Foto: Thomas Stegerer)

Nicht jedes Baby ist

„automatisch“ erfasst

Besonders erfreulich im Zusammenhang mit der geplanten Baumpflanzaktion sind die zu vermeldenden Geburtszahlen für das Jahr 2025. Es kamen knapp 60 Babys zur Welt, die in Teublitz nun zuhause sind. Nicht berücksichtigt sind bei diesen Zahlen jedoch Sternenkinder. Da diese aber ein wichtiger Teil im Leben

betroffener Eltern sind, möchte man diesen Eltern die Möglichkeit geben, ihr Sternenkind in der Jahrgangstafel zu verewigen. Sternenkinder werden aufgrund der aktuellen Rechtslage urkundlich nicht erwähnt. Deshalb steht Sternenkind-Eltern online ein Meldebogen zur Verfügung. Ausgefüllte Meldebögen können bis einschließlich 13. März 2026 zurückgegeben werden.

Helfer (m/w/d)
im Jugendtreff

Du bist 15+
Hast Bock auf Games & Aktionen?
Du vibest mit Kids?

- 👉 meist freitags 15-19 Uhr
- 👉 ca. 5 Std./Monat
- 👉 80€ Aufwandsentschädigung

Texte Steffi an!
☎ 0151 647 227 93

KOMM INS TEAM

WE WANT YOU!

Ehrenamt Rockt

JUGENDTREFF

MEHRGENERATIONENHAUS



**FOLGEN SIE
UNS SCHON?**

**SONNENGLÄSER MIT SEHSTÄRKE &
100% UV-SCHUTZ AB 49€!**



**OPTIK
LANGEN**

Inh.: Christiane Langen
Regensburger Str. 64
93158 Teublitz
Tel. (09471) 606263
Fax (09471) 606264
brillen@optik-langen.de
www.optik-langen.de

Abschleppdienst und Pannenhilfe

- **Hol-/Bringservice**
- **Kfz-Unfall-
instandsetzung**
- **Kfz-Reparaturen**
- **Reifendienst**
- **An- u. Verkauf von
Unfallfahrzeugen**
- **Mietwagen**
- **24 Std. Pannen-
u. Bergedienst**

Auto-Service
Baumann

Im Gewerbepark 7
93158 Teublitz
Tel. (0 94 71) 9 92 60
Fax (0 94 71) 99 26 12

Im Auftrag des

ADAC

☎ **0180/2 22 22 22**



Ihr Immobilienprofi im Städtedreieck und Umgebung !

IMMOBILIEN KOLLER
93183 Kallmünz · Vilsgrasse 12
Telefon (0 94 73) 86 78
Mail: info@immobilien-koller.de
Web: www.immobilien-koller.de



IMMOBILIEN KOLLER
seit 40 Jahren Ihr kompetenter Partner





Für den Umzug in die neuen Räumlichkeiten bleibt die Bücherei vom 13.03. bis 24.04.2026 geschlossen. (Grafik: Thomas Stegerer)

UMZUG

Stadtbücherei hat im März und April geschlossen

Ein großer Schritt für die Zukunft der Stadtbücherei steht bevor: Der Umzug in die neuen, modernen Räumlichkeiten in der Regensburger Straße 92 rückt näher. Damit der Standortwechsel reibungslos gelingen kann, bleibt die Bücherei vorübergehend geschlossen.

Der letzte Öffnungstag am bisherigen Standort am Platz der Freiheit 9 ist Donnerstag, der

12. März 2026. Anschließend beginnt die Umzugsphase – von 13. März bis einschließlich 24. April 2026 bleibt die Stadtbücherei geschlossen. Während dieser Zeit wird der gesamte Medienbestand transportiert, neu eingerichtet und die technische Ausstattung am neuen Standort in Betrieb genommen. Leserinnen und Leser können ihre ausgeliehenen Medien ganz entspannt bis zu den ersten regulären Öffnungstagen nach dem Umzug behalten.

Während der Schließzeit werden keine Medien fällig, es entstehen keine Versäumnisgebühren. Auch die Medienrückgabebox wird für die Dauer des Umzugs abgebaut, Rückgaben sind daher nicht möglich.

Bitte beachten:

Wird eine Jahresgebühr während der Schließzeit fällig, werden die Online-Dienste vorübergehend gesperrt. Nutzerinnen und Nutzer der Online-Angebote werden deshalb gebeten, ihre Jahresgebühr möglichst noch bis zum 12. März 2026 vor Ort zu begleichen.

Eröffnung & Tag der offenen Tür

Noch bevor der reguläre Betrieb startet, findet am Samstag, den 25. April 2026, von 14:00 bis 17:00 Uhr ein Tag der offenen Tür statt. Besucherinnen und Besucher dürfen sich auf ein abwechslungsreiches Programm für Jung und Alt freuen. Wichtig: Am Tag der offenen Tür können keine Medien zurückgegeben werden.

Die ersten regulären Öffnungstage am neuen Standort beginnen am 28. April 2026. Aktuelle Infos rund um den Umzug, die Neueröffnung und das Programm werden laufend auf den Online-Kanälen der Stadt sowie in der Tagespresse veröffentlicht.

UNSER LIEBLINGSSCHMÖKER

Reihe „Muffin und Tört!“

Adam Stower • Planet! Verlag GmbH

„Muffin & Tört“ wurde mit dem Deutschen Kinderbuchpreis 2025 ausgezeichnet und entführt Kinder ab 7 Jahren in witzige Erstlese-Abenteuer. Kater Muffin und sein magischer Freund Tört stolpern von Troll-Inseln bis zu geheimnisvollen Missionen mitten ins Chaos: schrullig, fantasievoll und voller Humor. Zahlreiche Illustrationen, kurze Texte und große Schrift machen das Buch besonders für Leseanfänger leicht zugänglich.

Persönliche Worte unserer Büchereileitung Corinna Höfler: „Der Kater Muffin und sein verzaubertes Kaninchen sorgen für jede Menge Lacher! Diese Bilder-Comic-Reihe mit ein wenig Text hat mich mit witzigen Details in den Zeichnungen und urkomischen Einfällen begeistert. Für Kinder ab 7 Jahren, Viellefer und auch für Lesemuffel...“



AUSMALBILD

Der Frühling erwacht in Teublitz!

Die Tage werden heller, die Bäume im Stadtpark schlagen neue Blätter aus und überall zeigen sich die ersten bunten Blumen. Auf der Naab drehen zwei elegante Schwäne ihre Runden – sie sind sogar das Wappentier von Teublitz. Auch der Pavillon und die alte Ruine wirken jetzt im warmen Frühlingslicht ganz besonders.

Jetzt bist du dran:
Hol deine Buntstifte heraus und erwecke Teublitz zum Leben! Male das Rathaus, den Pavillon, die Ruine, die Bäume und die Naab in deinen liebsten Frühlingsfarben aus. Vielleicht bekommen die Blumen ein leuchtendes Gelb, die Bäume ein frisches Grün

und die Schwäne einen sanften Glanz? Wenn du möchtest, kannst du dein fertiges Kunstwerk ausschneiden oder aufhängen – so zieht der Frühling auch bei dir zu Hause ein.

Viel Spaß beim Ausmalen!



Das Ausmalbild wurde mit Hilfe von künstlicher Intelligenz erstellt. (Quelle: ChatGPT)



Gruppenfoto der am 30. April 1978 aus dem Stadtrat ausgeschiedenen Stadtratsmitglieder. Auf dem Bild Reihe unten v.li.: Michael Meier, Michael Knerer, Karl Weilhammer, Martin Hintermeier / Auf dem Bild Reihe hinten v.li.: Josef Lingl, Albert Duschinger, Michael Roidl, Hans Merl, Josef Arnold (Quelle: Stadtarchiv Teublitz)

KOMMUNALWAHL

Die Bürgermeisterwahl von 1956

Am 18. März 1956 fanden in Bayern bereits zum vierten Mal nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs demokratische Kommunalwahlen statt. Während die ersten Bürgermeister im Jahr 1945 noch von der amerikanischen Militärregierung eingesetzt worden waren, konnten sie sich seit Anfang 1946 auf eine Wahl durch die Bevölkerung stützen. Nach weiteren Abstimmungen in den Jahren 1948 und 1952 wurde auch in Teublitz elf Jahre nach Kriegsende erneut ein Bürgermeister gewählt. Ein Landrat stand damals hingegen nicht zur Wahl. Der Grund lag in den unterschiedlichen Amtszeiten: Landräte waren bereits berufsmäßig angestellt und wurden für sechs Jahre gewählt, während der Teublitzer Bürgermeister sein Amt noch ehrenamtlich ausübte. Deshalb fiel die Bürgermeisterwahl mit den Stadtratswahlen zusammen und fand in einem vierjährigen Turnus statt. In der Region

gab es unterschiedliche Modelle – etwa in der damaligen Kreisstadt Burglengenfeld, wo der Bürgermeister bereits hauptamtlich tätig war. Die Bürgermeisterwahl selbst war von einem Wettbewerb zweier Bewerber geprägt. Wie vielerorts in der jungen Nachkriegsdemokratie wurde der Wahlkampf aufmerksam verfolgt und von lebhaften Diskussionen begleitet. Persönliche Fragen, unterschiedliche politische Einschätzungen und Erwartungen an die zukünftige Entwicklung der Stadt spielten dabei eine Rolle, ohne jedoch den insgesamt sachlichen Charakter der Wahl zu überlagern. Das Ergebnis fiel schließlich deutlich aus: Josef Hochstettler erhielt 1313 Stimmen und setzte sich klar gegen seinen Mitbewerber durch, der 744 Stimmen erreichte. Auch die Stadtratswahl brachte ein interessantes Bild: Die beiden großen politischen Lager kamen jeweils auf acht Sitze, was eine

ausgewogene Zusammensetzung des Gremiums bedeutete und die Bedeutung der Zusammenarbeit im Stadtrat unterstrich. Die Monate nach der Wahl standen – wie in vielen Gemeinden – im Zeichen politischer Neuorientierung und organisatorischer Veränderungen innerhalb der örtlichen Gruppen. Gleichzeitig zeigt der Blick zurück, dass sich aus den damaligen Entwicklungen langfristige personelle Kontinuitäten in der Kommunalpolitik ergaben, die das öffentliche Leben der folgenden Jahrzehnte mitprägten. Heute, 70 Jahre später, bietet der Blick auf die Bürgermeisterwahl von 1956 einen Einblick in die Entwicklung der lokalen Demokratie in der Nachkriegszeit und erinnert daran, wie sich kommunalpolitische Strukturen Schritt für Schritt gefestigt haben und unser heutiges Leben prägen.

Quelle: Dr. Thomas Barth, Stadtarchiv

**Ihr Reparaturdienst
für defekte Rollos**

09471 / 307380

SCHNEIDER
Rolladenbauermeister

93133 Burglengenfeld - Schmidmühlener Str. 17

- Wechseln von Gurtbändern
- Umrüstung auf elektrische Antriebe
- Isolieren von Rollokästen
- Verkauf von Ersatzteilen

 Rolladen  Insektenschutz  Markisen

**Steinmetzmeister
Thomas Feuerer**

TF

Pottenstetten 45
93133 Burglengenfeld
0152 04 10 40 86
steinmetz-feuerer@gmx.de

Grabmale, Urnensteine, Nachschriften,
Fensterbänke, Mauerabdeckungen
Küchenarbeitsplatten
Individuelle Maßanfertigungen

Alle Heilmittel unter einem Dach!

**Massage - Krankengymnastik - Bäder
Training - Therapie - Fitness
Ergotherapie - Logopädie
Medical Wellness**

Burglengenfeld	Goethestr. 8	Tel. 09471 - 63 13
Maxhütte-Haidhof	Friedenstr. 27	Tel. 09471 - 30 12 46
Teublitz	Platz der Freiheit 11	Tel. 09471 - 60 07 00
Schmidmühlen	Rathausstr. 9	Tel. 09474 - 82 77

Mehr Informationen unter
www.therapiezentrum-braun.de

**THERAPIEZENTRUM
J. BRAUN**

UNSER Teublitz

IMPRESSUM

Herausgeber:

V.i.S.d.P. Stadt Teublitz
Erster Bürgermeister Thomas Beer
Platz der Freiheit 7
93158 Teublitz
Tel. +49 (0) 9471 9922 0
Fax +49 (0) 9471 97852
info@teublitz.de

Redaktion und Konzeption:

Thomas Stegerer
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Tel. +49 (0) 9471 9922 16
Fax +49 (0) 9471 9922 616
presse@teublitz.de

Titelbild:

Das mit einer Glasfassade
versehene Treppenhaus im
Rathausenerweiterungsbau
an einem sonnigen Frühjahrstag.
(Foto: Thomas Stegerer)

Anzeigenannahme und Layout:

Medienverlag Krempel
Inh. Julia Krempel
Haugshöhe 10a
93142 Maxhütte-Haidhof
Tel. +49 (0) 9471 301234
mtb-teublitz@medienverlag-krempel.de

Druck:

Druckerei Lochner e.K.
Brunnackerweg 20
93128 Regenstauf
Tel. +49 (0) 9402 8319
info@druckereilochner.de

Mitteilungsblatt und Mediadaten online:

www.teublitz.de/mitteilungsblatt
Auflage: 3.200 Exemplare

Nächster Erscheinungstermin:

02.05.2026

Anzeigen- u. Redaktionsschluss:

17.04.2026

Teublitz
Genau unser Mitteilungsblatt



So will ich wohnen

G. Ehrenreich
Bauunternehmen GmbH

Georg Ehrenreich GmbH
Am Naturpark 2
93158 Teublitz
Tel: 09471 99200



SCHWANDORF
Eigentumswohnungen

KfW 40
QNG
Standard



SCHWANDORF
Eigentumswohnungen

KfW 40
QNG
Standard

ZU VERKAUFEN

5% degressiv + 5% Sonder AfA aufgrund energieeffizienter Bauweise im KfW 40 QNG-Standard



BURGLENGENFELD Einfamilienhaus & Bungalow



NABBURG Eigentumswohnungen



TEUBLITZ Eigentumswohnungen

KfW 40
QNG
Standard

Georg Ehrenreich GmbH | Am Naturpark 2 | 93158 Teublitz | Tel: 09471 99200

www.ehrenreich-massivhaus.de

**FAMILIEN
WOCHE
2026**

Janosch
**Oh, wie schön ist
PANAMA**
Das Musical zum Kinofilm

**JETZT
TICKETS
SICHERN!**

KULTURFAHRT
Deutsches Theater München

Termin: 09.05.2026, 14:30 Uhr
Dauer: rund 2 Stunden
Abfahrt: ca. 11 Uhr, Friedhofsparkplatz
Kategorie: 1 / ab 5 Jahren geeignet
Kosten: 25 Euro / Kind bis einschl. 14 J.
35 Euro / Erwachsene
Bus & Eintritt inbegriffen!



**09471
99 22 40**

*Bis spätestens 20. März!

Gleich anmelden! *

Teublitz
Genau unsere Stadt

Stadt Teublitz, Abteilung Kultur mit
Familienbeauftragter Stefanie Franek
Platz der Freiheit 7, 93158 Teublitz
veranstaltungen@teublitz.de